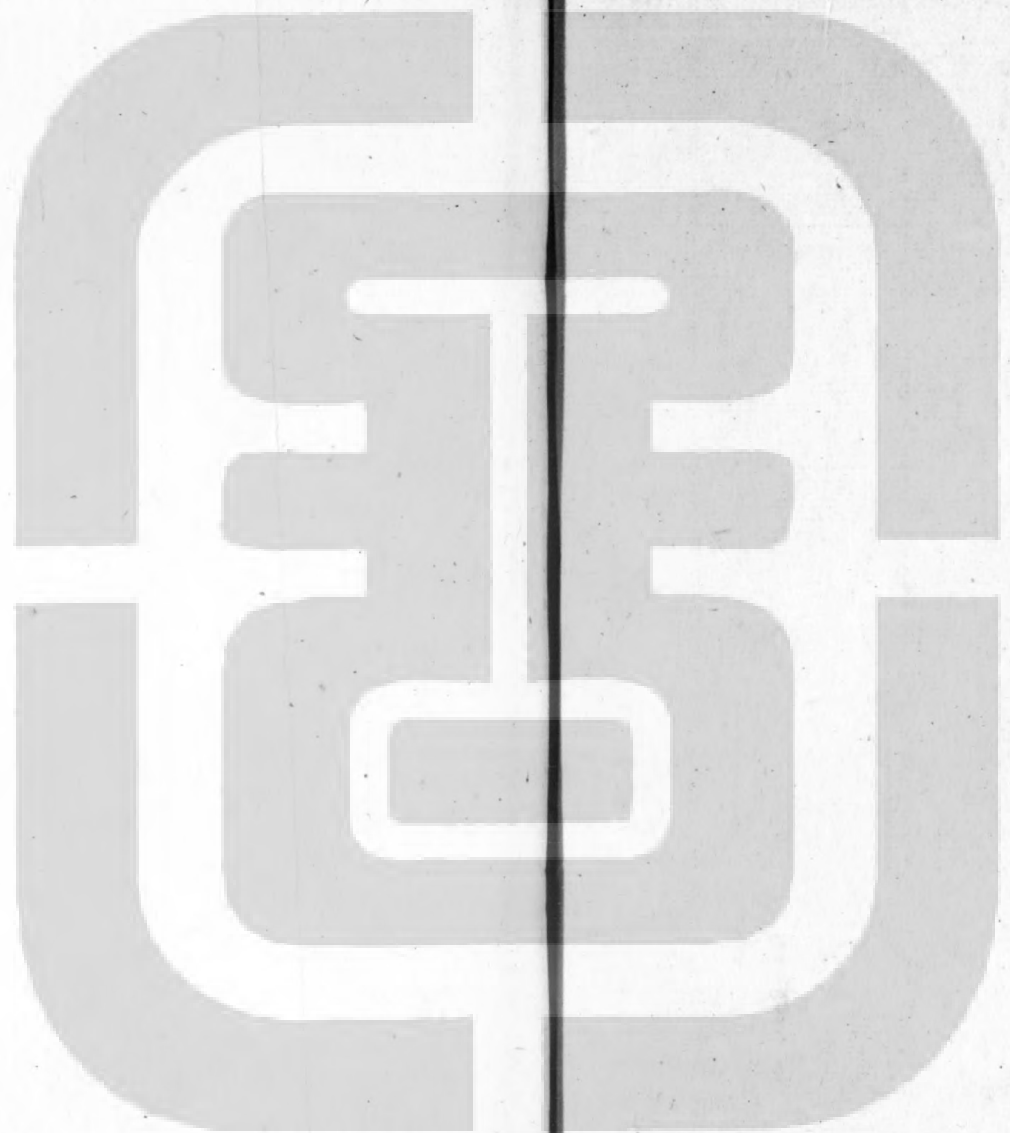




宣  
蘇  
圖  
經



高麗  
圖經  
舊抄  
本校  
一冊



宣和奉使高麗圖經序

奉議郎充奉使高麗國信所提轄人船禮物

賜緋魚袋 徐兢撰



聞天子元正大朝會畢列四海圖籍于庭而王公

侯伯萬方國輻湊此皆有以揆之故有司所載藏嚴必特

甚而使若之職尤以是為急在昔成周職方氏掌天

下之圖以掌天下之地辨其邦國都鄙四夷八蠻七

閩九貉五戎之民周知其利害而行人之官

駱驛道路若賀慶犒禮之類凡五物之故莫不有殆

若康樂厄貧之類凡五物之辨莫不有書用以復命

于王俾得以周知天下之故外史書之以為四方之志司徒集之以為土地之圖誦訓道之以詔觀事土訓道之以詔地事此所以一人之尊深居高拱於九重而察四方<sup>萬</sup>里之遠如指諸掌當沛公初入關蕭何獨收秦圖書及天下已定而漢盡得知其阨塞戶口者繫何之功隋長孫晟之至突厥每游獵輒記其國土委曲歸表聞於文帝口陳形勢<sup>執</sup>手畫山川卒以展異日之效然則乘輜軒而使邦國者其於圖籍固所先務矧惟高麗在遼東非若侯甸近服可以朝下令而夕來上故圖籍之作尤為難也

皇帝天德

地業

畢朝萬國乃

眷高麗被遇

神考益加

懷徠

遴選在

廷將

命撫賜

恩隆

禮厚前未之有時給事中 允迪以通經之才超世  
之文取甲科著宿望中書舍人 墨卿學問高明見  
於踐履恪守忠孝臨事不回竝命而行非獨其執節  
專對不減古人之膏使而風采聞望自足以壯朝廷  
之威靈聳外夷之觀聽拜命未行會王侯夢遂以奠  
慰之禮兼往 愚猥承人之獲聰使屬之末事之大  
者固從其長而區區得以專達者又不足以補報朝  
廷器使之萬一而自訟曰周爰諮諮詢歌於皇華之詩  
則漏問以事正使者之職謹因耳目所及博采衆說  
簡法其同于中國者而取其異焉凡三百餘條釐為

四十卷物圖其形事為之說名曰宣和奉使高麗圖  
經臣嘗觀崇寧中王雲所撰雜林志始疏其說未圖  
其形比者使行取以稽考為補已多今 所著圖經  
手披目覽而遐陬異域舉萃於前蓋倣古米之遺制  
也雖然 漢張騫出使月氏十有三年而後歸僅能  
言其所歷之國地形物產而已 愚雖不逮前人  
然在高麗纔及月餘授館之後則守以兵衛凡出館  
不過五六而驅馳車馬之間獻酬尊俎之上耳目所  
及非若十三載之久亦粗能得其建國立政之體風  
俗事物之互使不逃乎繪畫總次之列非敢矜博洽

飾浮剽以塵冕旒之聽蓋撫其事實以復于朝庶少  
道將命之責也有詔上之御府謹掇其大槩為之序  
云宣和六年八月日奉議郎充奉使高麗國信所提  
轄人船禮物賜緋魚袋 徐兢謹序

歲字小

仲父既以書上御府其副藏家靖康丁未春里  
人徐周賓乞觀未歸而寇至失書所在後十年  
家君漕江西弭節于洪仲父來省或謂郡有北  
醫上軍生實獲此書亟訪之其無恙者特海道  
二卷耳仲父嘗為歲言世傳余書徃徃圖亡而

經存余追畫之無難也然不果就嘻蓋棺事乃  
已矣姑刻是留激江郡齋來者尚有考焉乾道  
三年夏至日左朝奉郎權發遣江陰軍主管學  
事徐歲書

歲字小



宣和奉使高麗圖經目錄

第一卷

建國

第二卷

世次

第三卷

城邑

第四卷

門闕

第五卷

宮殿一

第六卷

宮殿二

第七卷

冠服

第八卷

人物

第九卷

儀物一

第十卷

儀物二

第十一卷

仗衛一

第十二卷

仗衛二

第十三卷

兵器

第十四卷

旗幟

第十五卷



車馬

第十六卷

官府

第十七卷

祠宇

第十八卷

道教

釋氏

第十九卷

民庶

第二十卷

婦人

第二十一卷

阜隸

第二十二卷

雜俗一

第二十三卷

雜俗二

第二十四卷

節仗

第二十五卷

受詔

第二十六卷

燕禮

第二十七卷

館舍

第二十八卷

供饗

第二十九卷

供饗

第三十卷

器四一

第三十一卷

器四二

第三十二卷

器四三

第三十四卷

舟楫

第三十四卷

海道一

第三十五卷

海道二卷

第三十六卷

海道三卷

第三十七卷

海道四卷

第三十八卷

海道五卷

第三十九卷

海道六卷

第四十卷

同文

宣和奉使高麗圖經目錄



宣和奉使高麗圖經目錄

宣和奉使高麗圖經卷第一



建國

聞夷狄君長類以詐力自尊殊名詭號單于可汗  
無足稱者獨高麗自箕子之封以德取侯後世稍衰  
他姓亦用漢爵代居其位上有常尊下有等衰故麗  
國傳世頗可紀錄今謹稽諸史叙其歷代之王作建  
國記云

始上宋本空四格

呂口口始封

高麗之先蓋周武王封箕子胥餘於朝鮮寔子姓也  
歷周秦至漢高祖十二年燕人衛滿亡命聚黨椎結

服後蠻夷浸有朝鮮之地而王之自子姓有國八百  
餘年而為衛氏衛氏有國八十餘年先是夫餘王得  
河神之女為日所照感孕而卵生既長善射俗稱善  
射為朱蒙因以名之夫餘人以其生異謂之不祥請  
除之朱蒙懼逃焉遇大水無梁勢不能渡因持弓擊  
水而咒之魚鼈竝浮因乘以濟至紇升骨城而居自  
號曰高句驪曰以高為氏而以高麗為國凡有五部  
曰消奴部曰絕奴部曰順奴部曰灌奴部曰桂婁部  
漢武帝滅朝鮮以高麗為縣屬元菟郡其君長賜之  
鼓吹伎人常從郡受朝服衣幘縣令主其名籍稍後

驕不復詣郡於東界築小城歲時受之因名幘溝瀆  
溝瀆者高麗城名也於是始稱王焉王莽發其兵以  
誅匈奴不至降王為侯而麗人益寇邊光武中興罷  
遣邊吏建武八年遣使來朝因復王號列為外藩安  
帝以後部衆滋熾雖少鈔暴旋即賓服初消奴為王  
既衰而桂婁伐之至王宮生而開目能視國人惡之  
及長勇壯和帝時頻掠遼東傳至王伯固伯固歿有  
二子長曰拔奇者不肖次日伊夷模國人立焉漢末  
公孫康擊破伊夷模於其國九都山下國人共立其  
子位宮位宮亦有勇力好鞍馬以其祖宮生而能視

今王亦然句驪謂相似為位故名曰位宮魏將毋丘  
儉屠之追至肅御名刻石紀功而還位宮五世孫劉晉  
永嘉中与遼西鮮卑慕容廆鄰廆不能制康帝建元  
初廆子皝帥師伐之大敗後為百濟所滅其後慕容  
寶以其王高安為平州牧安孫璉義熙中遣長史孫  
翼獻赭白馬以為榮州牧高麗王樂浪郡公璉七世  
孫元隋文帝時率靺鞨寇遼東唐太宗時其東部大  
人蓋蘇文賊虐不道帝親征之威震遼海高宗又命  
李勣往平之俘其王高藏裂地而為郡縣建安東  
都護府於平壤城以兵鎮守後武后遣將擊殺其王

乞昆羽而立其王乞仲象亦病歿仲象子祚榮立因  
有其衆四十萬據于挹婁臣于唐中宗時乃置忽汗  
州以祚榮為都督渤海郡王其後遂號渤海初藏之  
俘也其酋長有劔牟岑者立藏外孫舜為王又命  
高侃討平之都護府既屢遷舊城頗入新羅遺民  
散奔突厥靺鞨高氏既絕久而稍復至唐末遂王其  
國後唐同光元年遣使來朝國王姓氏史失不載  
長興二年王建權知國事遣使入貢遂受爵以有國  
云

宣和奉使高麗圖經卷第一



*[Faint bleed-through text from the reverse side of the page, including characters like '宣和奉使高麗圖經' and '卷第一']*

宣和奉使高麗圖經卷第二



世次

聞史家之法傳遠者畧而近者詳高麗歷世之王  
既<sup>已</sup>既<sup>已</sup>既<sup>已</sup>叙之于前矣若乃王氏建國累世尊事  
本朝至王侯与今王楷又享禮加厚不可不條著之  
謹因其世次宗系而嗣以楷之行事云

王氏

王氏之先蓋高麗大族也當高氏政衰國人以建賢  
遂共立為君長後唐長興三年遂自稱權知國事請  
命于明宗乃拜建元菟州都督充大義軍使封高麗

王上宗本空四格

王晉開運二年建卒子武立漢乾祐末武卒子昭立  
至皇朝建隆三年太祖皇帝御極奄有萬國昭遣使  
來朝賜以功臣之號仍加食邑開寶九年昭卒子佖  
立遣使請命封高麗國王太宗皇帝即位改封大順  
軍使太平興國七年佖卒弟治上章乞襲封詔從之  
淳化六年契丹攻之治畏懦無守臣事北虜遂闕朝  
貢治卒弟誦立咸平三年其臣朱仁紹入朝具言國  
人思慕皇化逼于強虜未能如願朝廷嘉之賜詔褒  
諭大中祥符七年誦卒弟詢權知國事大破契丹復  
謹修貢且乞降尊號班正朔又求封冊真宗皇帝初

欲俯從議者難之遂寢止從班詔而已天聖中使人  
屢與女真偕來貢方物天子加恩報禮優異後詢卒  
子隆立優柔不斷政荒力屈憚於北虜遂復臣事之  
而貢使又絕隆卒私謚曰正子德王欽欽弟穆王亨  
皆朝貢不通而朝廷亦罷遣使亨弟徽熙寧四年以  
權知國事復修方貢七年九年使人荐至神宗皇帝  
嘉其忠盡元豐元年命左諫議大夫安燾為國信使  
起居舍人陳睦副之自明州定海絕洋而往時徽病風  
痺僅能拜命且乞醫藥上覽其奏從之三年四年連  
使來朝六年徽卒立凡三十八年謚曰文世子勳立



閣門以下宗本  
缺抄補

百曰卒弟國原公運立命左諫議大夫楊景畧為  
祭奠使禮賓使王舜封副之右諫議大夫錢勰為平  
慰使西上閣門副使宋球副之七年七月自密之板  
橋航海而往八年哲宗皇帝踐祚使來奉慰又遣使  
來賀運立四年卒謚曰宣子堯立未閱歲而以病廢  
國人乃請其姪熙攝政未幾而堯卒謚曰懷熙乃襲  
位自元祐五年至元符元年貢使再至三年遣使綏  
撫導元豐故事也皇帝嗣位適追來孝丕承先烈薄  
海內外無不臣妾德被藩服恩行海隅迺者崇寧元  
年命戶部侍郎劉逵給事中吳玘持節往使禮物豐

國而以上宗本  
缺抄補

腆恩綸昭回所以加惠麗國西襲寵鎮撫之以繼神  
考之志益大而隆二年五月由明州道梅岑絕洋而  
往時熙避契丹嫌名改熙曰顯然自神考有作務來  
遠人天相睿謨王徽襲爵以承其旨殆非偶然徽忠  
順循理知尊中國館待使華禮意勤厚至遇賈人亦  
有體負治尚仁恕享國久長宜矣崇寧二年顯卒年  
五十世子侯立自長興三年壬辰迄今宣和六年甲  
辰王氏有國九世凡十七人合一百九十三年云

世宗本空四格

口口口口 世系

建上宗本室格 曰建 武 昭

他

治

外王方有國以世誦十六人合二百五十九年之板  
五千世子對立自詢與隆欽

有醫員或出以送京國入身亨  
即許野味草中國歸林野

運斗堯顯林侯楷  
徽勳

高上宗本室格

高麗國王王楷

曰即代直林本

楷王侯之世子也壬寅春三月侯病革召李資謙入

議嗣事夏四月侯夢資謙等乃立楷為王楷者宇疎  
秀形短而白豐肉勝於骨性慧多學亦甚嚴明在春  
宮時官屬有過必遭譴辱既立雖幼冲國官頗畏悼  
之應者信使至彼受詔拜表行燕饗禮升降進退綽  
有成人之風亦當為東夷之賢王也

宣和奉使高麗圖經卷第二



治 誦 隆 欽

有必入之風亦當為東夷之觀王也

之可謂計刻至斯矣臨拜奉許然察其形勢也  
宮中百官有以心腹置於外者國官則身射  
亦所送而見其國者亦多矣其地多山其地多春  
蕭國軍實四日其地多山其地多春

宣和奉使高麗圖經卷第三



城邑 就東西二十里南北二十五里

閩四夷之君類多依山山谷就水草隨時遷徙以為  
便適固未嘗知有國邑之制西域車師鄯善僅能築墻  
垣作居城史家即指為城郭諸國蓋誌其異也若高  
麗則不然立宗廟社稷治邑屋州閭高堞周屏模範中華  
抑箕子舊封而中華遺風餘習尚有存者朝廷間遣  
使存撫其國入其境城郭歸然實未易鄙夷之也今  
畫得其建國之形勢而圖之云

口口口封境

高麗南隔遼海西距遼水北接契丹舊地東距大金  
又與日本流求聘羅黑水毛人等國大牙相制唯新  
羅百濟不能自固其圍為麗人所并今羅州廣州道  
是也其國在京師之東北自燕山道陸走渡遼而東  
之其境凡三千七百九十里若海道則河北京東淮  
南兩浙廣南福建皆可往今所建國正与登萊濱棣  
相望自元豐以後每朝廷遣使皆由明州定海放洋  
絕海而北舟行皆乘夏至後南風風便不過五日即  
抵岸焉舊封境東西二千餘里南北一千五百餘里  
今既并新羅百濟東北稍廣其西北与契丹接連昔

濱一作演

以大遼為界後為侵迫乃築來遠城以為阻固然亦  
恃鴨綠以為險也鴨綠之水源出靺鞨其色如鴨頭  
故以名之去遼東五百里經國內城又西与一水合  
即鹽難水也二水合流西南至安平城入海高麗之  
中此水最大波瀾清澈所經津濟皆艤巨艦其國恃  
此以為天塹水濶三百步在平壤城西北四百五十  
里遼水東南四百八十里自遼已東即舊屬契丹今  
虜衆已亡大金以其地不毛不復城守徒為往來之  
道而已鴨綠之西又有白浪黃崑二水自頗利城行  
數里合流而南是為遼水唐正觀間李勣大破高麗

於南蘇既渡怪其水淺狹問之云是遼源以此知前  
古未嘗恃此水以為固此高麗所以退保鴨綠之東  
欵

形上宗本空四格  
口口口口形勢

高麗素知書明道理拘忌陰陽之說故其建國必相  
其形勢可為長久計者然後定之自漢末徙九都山  
下後魏至唐皆居平壤至李勣平其地建都護府則  
嘗遁寄稍東不詳其所唐末復國當是今所都地蓋  
嘗為開州今尚置開成府其城北據崧山其勢自乾  
亥來至山之脊稍為兩歧更相環抱陰陽家謂之龍

虎臂以五音論之王氏高姓也西位欲高則興乾西  
北之卦也來岡崗亥落其右一山屈折自西而北轉至  
正南一峯特起伏狀如覆盂因以為按外復有一按其  
山高倍坐向相應賓主丙壬其水發源自崧山之後  
北直子位轉至艮方委蛇入城由廣化門稍折向北  
復從丙地流出已上蓋乾為金金長生在巳是為吉  
下自崧山之半下瞰城中左溪右山後岡崗前額林木  
叢茂形勢若飲澗蒼乳互其保有東土歷年之久而  
常為聖朝臣屬之國也

國上宗本空四格  
口口口口國城

高麗自唐以前蓋居平壤本漢武帝所置樂浪郡而唐高宗<sup>所</sup>建都護府也以唐志考之平壤城乃在鴨綠水東南唐末高麗君長德累世兵革之難稍徙而東今王城在鴨綠水之東南千餘里非平壤之舊矣其城周圍六十里山形繚繞雜以沙礫隨其地形而築之外無濠塹不施女牆列<sup>御</sup>延屋如廊廡狀頗類敵樓雖施兵仗以備不虞而因山之勢非盡堅高至其低處則不能受敵万一有警信知其不足守也外門十二各有標名舊誌纔知其七今盡得之正東曰宣仁舊不見名止曰崇仁舊曰東門曰安定舊曰須恤乃麗人方言也

南曰長霸正南曰宣華舊不見門曰會賓曰泰安舊名貞觀今易此名西南曰光德舊曰正州亦通其路耳州郡非各所互正西曰宣義曰後猗正北曰北昌舊名松山特登山之路非本名也東北曰宣祺舊名金郊西南隅王府宮室居之東北隅即順天館極加完葺西門亦壯麗蓋為中朝人使設也自京市司至興國寺橋由廣化門以迄奉先庫為長廊數百間以其民居隘陋參差不齊用以遮蔽不欲使人洞見其醜東南之門溪流至已方衆水所會之地其餘諸門官府宮祠道觀僧寺別宮客館皆因地勢星布諸民居數十數家共一聚落井邑街市無足取者總其建國大

既而圖之其餘則互見于別圖  
□□□□樓觀

王城昔無樓觀自通使以來觀光上國得其規模稍能御社治初惟王城宮寺有之今官道兩旁與國相富人稍稍借侈入宣義門每數十家建一樓俯近興國寺二樓相望左曰博濟右曰益平王府之東二樓臨衢不見標榜簾幙華煥聞皆王族游觀之所人使經由則有婦女窺覘於其間衣服之飾不異民庶或云王每出游則其族始易錦繡也

□□□□民居

王城雖大硤确山壑地不平曠故其民居形勢高下如蜂房蟻穴誅茅為蓋僅庇風雨其大不過兩椽比富家稍置瓦屋然十纔一二耳舊傳唯倡優所居揭長竿以別良家今聞不然蓋其俗淫祠鬼神亦厭勝祈禳之具耳

□□□□坊市

王城本無坊市惟自廣化門至府及館皆為長廊以蔽民居時予廊間榜其坊門曰永通曰廣德曰興善曰通商曰存信曰資養曰孝義曰行遜其中實無街衢市井至有斷崖絕壁秦莽繁蕪荒墟不治之地特

外示觀美耳

口口口口貿易

高麗故事每人使至則聚為大市羅列百貨丹漆繒帛皆務華好而金銀器用悉王府之物及時鋪陳蓋非其俗然也崇寧大觀使者猶及見之今則不然蓋其俗無居肆惟以日中為虛男女老幼官吏工技各以其所有用以交易無泉貨之法惟紵布銀餅以准其直至日用微物不及匹兩者則以米計錙銖而償之然民久安其俗自以為便也中間朝廷賜予錢室今皆藏之府庫時出以示官屬傳玩焉

口口口口郡邑

州縣之建實不副名特聚落之繁處自國之西北與契丹大金接境粗有壘塹其東南濱海亦有建于島嶼者惟西京最盛城市略如王城又有三京四府八牧又為防禦郡一百一十八為縣鎮三百九十為洲島三千七百皆設守令監官治民惟牧守都護公解數楹令長則隨所在舍守居民夷政租賦之外無健訟在官者公田不足以資用則亦仰給于富民云

宣和奉使高麗圖經卷第三





宣和奉使高麗圖經卷第四  
宣和奉使高麗圖經卷第四  
宣和奉使高麗圖經卷第四  
宣和奉使高麗圖經卷第四

宣和奉使高麗圖經卷第四

門闕



臣聞黃帝堯舜尚象於豫乃設重門擊柝以待暴客  
後世聖人又差尊卑而為之等故天子之門曰皋曰  
庫曰雉曰應曰路凡五諸侯則去其二焉曰庫曰雉  
曰路而已魯為周公後而新作雉門兩觀且不逃春  
秋之譏况其他侯乎高麗門闕之制亦頗遵古侯禮  
雖其屢聘上國亦頗效於學步然村之工拙終以朴  
陋云

宣上京本堂四格

口口口口宣義門

宣義門即王城之正西門也西為金方於五常屬義故以名之其正門二重上有樓觀合為瓮城南北兩偏別開門相對各有武夫守衛其中門不常開唯王與使者出入餘悉由偏門也自碧瀾亭以至西郊乃過此門而後入館王城之門唯此最大且華蓋為國朝人使設也

□□□外門

王城諸門使者大率草創唯宣義門以使者出入之所北昌門為回程祠廟之路故極加嚴飾他不逮也自會賓長霸等門其制略同唯當其中為兩戶無尊卑皆

得出入其城皆為夾柱護以鐵筭上為小廊隨山形高下而築之自下而望崧山之脊城垣繚繞若蛇虺蜿蜒之形長霸門通安東府光德門通正州宣仁門通揚全羅三州崇仁門通日本安定門通慶廣清三州宣祺門通大金國北昌門通三角山新炭松子布帛所出之道也

□□□廣化門

廣化門王府之偏門也其方面東而形制略如宣義獨無瓮城藻飾之工過之亦開三門南偏門子制令四事北門字榜周易乾卦繇辭五字仍有春貼子云雪

痕尚在三雲陛日脚初升五鳳樓百辟稱觴千萬壽  
袞龍衣上瑞光浮

□□□□昇平門

昇平門即王宮之正南門也上為重樓旁起兩觀三  
門竝列制益宏大四阿各有銅火珠為飾自門之內  
左右分為兩亭皆曰同樂矮牆幾百堵相屬以至神  
鳳門而門之制又壯大于昇平矣東曰春德通世子  
宮西曰太初通王居備坐又十餘步即閭闔門乃王  
奉迎詔書之所也左右兩挾有承天門自是而上山  
勢稍逼中逕隘狹去會慶殿門不過數丈耳昇平神

鳳閣闔三門制度文采大抵相類而神鳳為冠題牖  
之字金書朱地有歐率更之體大抵麗人多法古不  
敢以臆說已見而妄為俗體也

□□□□同德門

同德左右二門相對其中即昇平門也形制略似殿  
門而極高唯無臺觀昌德會賓春宮承休其制與同  
德不異特閭門與承天二門差編爾

□□□□殿門

會慶殿門在山之半石梯磴道高可五丈蓋正殿之  
門也竝列三門中間唯詔書得入王與人使分左右

而行門外列戟二十四枝甲冑之士執其儀衛其衆  
特嚴守他門爾

宣和奉使高麗圖經卷第四



宣和奉使高麗圖經卷第五



宮殿一

臣仰惟神宗皇帝誕敷文教覃被遐方貢琛面內者  
梯航皆至惟高麗尤加禮遇因遣近侍銜命綏撫嘗  
頒睿旨凡相見處殿名鳴吻更不回避以是知聖謨  
宏遠不責蠻夷以小節而嘉其忠順之大義也夏童  
北虜擅城穿廬四時隨水草溫涼以徙初無定都若  
麗自前史已載其依山谷而居少田業力作不足以  
自資其俗節於飲食而好修宮室故至今王之居堂  
御名仍在圓櫃方頂飛翬連甍丹碧藻飾望之潭潭

然依崧山之脊躡道突兀古木交蔭殆若嶽祠山寺而已今繪其形制仍不廢其名也

□□□□王府

王府城內環列十三門各揭名額隨方見義唯廣化門正東通長衢殿門十五唯神鳳為最華內府十六尚書省為冠九殿參差會慶為正寢三閣鼎峙清燕為壯麗復有小殿以為燕居之所日視事於便座唯施茵褥中榻上國官親侍跪列其側聽受王旨次中傳出大臣五日一見別有議政之堂餘官則朔望之外四見於王聽旨受事則立於門外惟執奏官當門

授之升階復位皆脫屣膝行而進退往來迂趨必面王磬折其謹如此至餘屋宇則皆草創名浮於實不足詳紀析而圖之或互見於諸篇也

□□□□會慶殿

會慶殿在闔闔門內別有殿門規模甚壯基址高五丈餘東西兩階丹漆欄檻飾以銅花文彩雄麗冠於諸殿兩廊通三十間中遶甃石地虛不堅行則有聲常禮不敢居惟人使至則受詔拜表于遶下燕會則設使副之席於殿之西楹東向上節位於東序中節位於西序下節位於門之兩廈而北向餘禮則別殿

以別之

乾德殿

乾德殿在會慶殿之西北別有殿門其制五間視會

慶差小故事人使至彼第三會王礼加勤特出侍姬

則燕於其中彼使者至楷以拘衣制不講惟同會慶

酬酢而止右朝廷非專遣使雖即吏使臣持牒傳命

亦燕于此殿特禮又有隆殺耳

長和殿

長和殿在會慶之後直北一崗地勢高峻形制益隘

不逮乾德兩廡皆帑藏其東貯聖朝所錫內府之珍

其西以儲其國金帛之類警備之卒視他所加嚴焉

元德殿

元德殿在長和殿之後也地勢益高營治草率聞其

王不常居惟鄰國侵逼邊陲有警則即之發兵命將

若刑殺樞要之士則与近臣親密者一二人議決于

此

萬齡殿

萬齡殿在乾德之後基坳差小而藻飾華麗蓋寢

室也姬嬪侍女於兩廡列室而環居自崧山之半下

視其室奧亦不甚寬敞諒其姬侍之數亦稱其居耳

宣和奉使高麗圖經卷第五



*[Faint bleed-through text from the reverse side of the page, including characters like '宣和', '高麗', and '圖經']*

宣 三格

長上空四格

宣和奉使高麗圖經卷第六



□□□宮殿二

□□□□長齡殿

長齡殿在乾德之東紫門內其制三間雖華不逮萬  
齡而規模過之每中朝使者欲行前期必有先介紹  
至則守此受之賈人之至境遣官迎勞舍館定然後  
於長齡受其獻計所直以方物數倍償之

□□□□長慶殿

長慶重光宣政三殿舊記雖載其名今聞更修重光  
長慶易為別殿恐是今建閣之地宣政即外朝也歲

時與其臣屬會飲王誕日亦有節名王侯以八月十七日生謂之咸寧其日大會公族貴臣近侍於長慶中國賈人之在館者亦遣館伴官為送用華夷二部樂亦有致語嘗記其口号曰當時瑞色照宮林和氣濃濃破積陰香火千家祈國壽笙歌二部樂竇心興酣日影移珠箔舞罷花枝倒玉簪須盡清歡酬美景從容莫訴酒杯深

延英殿閣

延英殿閣在長齡之北制度小大畧如乾德王於此親試進士又其北曰慈和亦為燕集之處前建三閣

曰國文寶以奉累聖所錫詔書西曰清燕以藏諸史子

集嘗御名得其燕記文曰開府儀同三司守太保兼

門下侍郎監修國史上柱國江陵郡開國侯食邑一

千三百戶食實封三百戶臣金緣奉教懇通奉大夫

寶文閣學士左散騎常侍上護軍唐城郡開國男食

邑三百戶賜紫金魚袋臣洪灌奉教書并篆額王以

聰明潤懿篤實輝光之德崇尚儒術樂慕華風故於

大內之側延英書殿之北慈和之南別創國文清燕

二閣以奉聖宋皇帝御製詔敕書畫揭為訓則必拜稽肅容然後仰觀之一以集周孔軻雄以來古今文



書日与老師宿儒討論敷暢先王之道藏焉息焉游  
焉不出一堂之上而三綱五常之教性命道德之理充  
溢乎四履之間越今年丁酉夏四月甲戌有二日召  
守太傅尚書令帶方公臣備守太傅尚書公太原公  
臣倬守太保齊安侯臣偕守太保通義侯臣僑守太  
保樂浪侯臣景庸門下侍郎臣偉門下侍郎臣資謙  
臣緣中書侍郎臣仲璋叅知政事臣叡守司空臣至  
和樞密院使臣執知樞密院事臣字之同知樞密院  
事臣安仁等置高會于清燕閣乃從容謂曰予顧德  
不類賴天降康廟社儲社金華偃於三邊文軌同乎

中夏凡立政造事大小云為罔不資稟崇寧大觀以  
來施設注措之方其於文閣經筵求訪儒雅遵宣和  
之制也深堂密席延見輔臣法太清之宴也雖禮有隆  
殺而優賢尚能之意則其致一也今入朝進貢使資  
諒賚桂香御酒龍鳳茗團珍果國血來歸嘉与卿等  
樂斯盛美臣僚皆惶駭恐懼退伏階陛辭以固陋不  
敢干盛禮王趣令就坐温顏以待之備物以享之其  
供張之設器皿之列觴豆之實菓核之品則六尚之  
名珍四方之美味無一不具復有上國玻梨馬腦翡  
翠犀兕瑰竒玩用之物交錯於案上埴篔簹柘琴瑟

鐘磬安樂雅正之聲合奏於堂下王執爵命近臣監  
勸曰君臣交際惟以至誠其各盡量不辭而飲左右  
再拜告旨而卒爵或獻或酬和樂孔皆及觴酒九行  
且令退息續有中貴人押賜襲衣寶帶以將其厚意  
焉既而復召促席而坐使飲食舉措各自便或開懷  
以言笑或縱目以觀覽欄楯之外疊石成山逶迤之  
際引水為沼甞萃万狀清淳四徹洞逶吳會幽勝之  
趣生而終宴無憚暑之意盡醉劇飲夜艾而罷於是  
搢紳士大夫舉欣欣然有喜色而相告曰吾王以慈  
儉為寶定而無肆溢之行衣不御文繡器不用雕鏤猶

慮一夫之不得所一事之不合度每日焦勞惻怛於  
宵旰之中至於燕群寶臣嘉賓則發內府之寶藏傾上  
國之異恩而窮日之力以火繼之猶不以為侈其尊  
賢重禮好善忘勢之心實可謂高出百王之上矣臣  
嘗聞昔魯公用天子禮樂以化成風俗故於泮宮則  
先生君子与之為樂其詩曰魯侯戾止在泮飲酒既  
飲旨酒永錫難老燕於路寢則大夫庶士与之相寶互  
其詩曰魯侯燕喜寶互大夫庶士邦國是有既多受祉  
今吾君奉天子恩意以寵待臣隣故公卿大夫懷天  
保報上之意言語法從賦我有嘉賓之詩寶替史歌工

作君臣相悅之樂惟忻交通禮儀率度當斯時也人靈之和氣天地之休應上下之施報風俗之化原皆出於飲食衎衎載色載笑之間豈止永錫難老既多受祉而已耶必當億萬斯年享太平之福而對揚天子永永無疆之休臣愚且拙遭逢万幸代匱宰府不以臣之不材特有書命之事辭不獲已謹拜手稽首而強為之記

□□□□臨川閣

臨川閣在會慶殿西會同門內為屋四楹窗戶洞達外無重檐頗類臺門非燕集之地其中藏書數万卷

而已

□□□□長慶宮

長慶宮在王府之西南由崑山麓有二小徑北通王府東通宣義門長衢老屋數十楹王顯諸妹居其中後出適人遂虛其地荒蕪益甚俱疾革又即之醫治已而不起因以為祠奉之所保之侍姬与其舊僚屬十數人守之比使者銜屠眷之隆遵元豐舊制祭奠前王弔慰其嗣皆於長慶拜而受之

□□□□左春宮

左春宮在會慶殿之東春德門內王之嫡長子初立

曰世子既冠而後居之屋宇制度殺於王宮其大門  
榜曰大和次日曰元仁次日曰育德聽事之堂無榜梁棟  
修飾屏上書文王世子篇六建官屬十數人右春宮  
在昇平門外御史臺之西王之姊妹諸女居之

□□□□別宮

王之別宮与其子弟所居皆謂之宮王母妃姊妹別  
居者給宮受田以奉湯沐或空不居許民射其利而  
供租賦雞林宮在王府之西扶餘宮在由嶽山之東  
又有辰韓朝鮮常安樂浪下韓金冠六宮分置城內  
皆王伯姪昆弟之居也王繼母之宅号積慶今公族

不見顯位而別宮十室九空其土田昔領於壽昌今  
皆屬之王府又置官以掌之



宣和奉使高麗圖經卷第七

宣和奉使高麗圖經卷第七

宣和奉使高麗圖經卷第七

宣和奉使高麗圖經卷第七

宣和奉使高麗圖經卷第七

宣和奉使高麗圖經卷第七

宣和奉使高麗圖經卷第七

宣和奉使高麗圖經卷第七

宣和奉使高麗圖經卷第七

宣和奉使高麗圖經卷第七

宣和奉使高麗圖經卷第七

宣和奉使高麗圖經卷第七

宣和奉使高麗圖經卷第七

宣和奉使高麗圖經卷第七

宣和奉使高麗圖經卷第七

宣和奉使高麗圖經卷第七

宣和奉使高麗圖經卷第七

宣和奉使高麗圖經卷第七

宣和奉使高麗圖經卷第七

宣和奉使高麗圖經卷第七

宣和奉使高麗圖經卷第七

宣和奉使高麗圖經卷第七

宣和奉使高麗圖經卷第七

宣和奉使高麗圖經卷第七

宣和奉使高麗圖經卷第七

宣和奉使高麗圖經卷第七

宣和奉使高麗圖經卷第七

宣和奉使高麗圖經卷第七

宣和奉使高麗圖經卷第七

宣和奉使高麗圖經卷第七

冠服

臣聞東夷之俗斷髮文身雕題交趾高麗自箕子封時已教以田蠶之利則當有衣冠矣漢史稱其公會衣服皆錦繡金銀自飾而大加王簿着幘如冠小加著折風如弁豈依倣商周冠弁之制而然乎唐初稍服五采以白羅為冠革帶皆金珥逮我中朝歲通信使屢賜龍衣則漸清華風被服寵休翕然丕變一遵我宋之制度焉非徒解辮削社而已也然而官名參差朝服燕服時有同異者謹列之作冠服圖



□□□□王服

高麗王常服烏紗高帽窄袖緗袍紫羅勒中間繡金碧其會國官士民則加幘頭束帶祭則冕圭唯中朝人使至則紫羅公服象笏玉帶拜舞抃蹈極謹臣節或聞平居燕息之時則阜巾白紵袍与民庶無別也

□□□□令官服

高麗建官唐武德間有九等一曰大對盧摠知國事次曰太太兄次懋彰折次太太夫人使者次衣頭大兄掌機密謀政事逗發兵馬選授官爵次大使者次大兄牧位使者次上位使者次小兄次諸過節次先人

又有掌賓客比鴻臚卿以大夫使者為之又國子博士通事舍人典書客皆小兄以上為之又諸大城置僣薩比諸督諸城置處問近支比刺史亦謂之道使其武官曰大摸達比衛將軍阜衣頭大兄以上為之次末客比中即將以大兄以上為之其次領千人以下各有等差今其官稱勳秩往往竊倣中朝或詰其由則曰遵用開元故事至其衣冠亦或似之前世臣服以青羅為冠絳羅為珥飾以羽毛比羊國官悉以紫文羅袍紗製幘頭其玉帶佩金魚唯官至太師太尉中書令尚書令者則服之

□□□□國相服

國相之服紫文羅袍球文金帶仍佩金魚侍中太尉  
司徒中書門下侍郎平章事參知政事左右僕射政  
堂文學判尚書吏部事樞密使副同知院奏事等官  
通許服之

□□□□近侍服

近侍之服紫文羅袍御仙金帶仍佩金魚自左右常  
侍御史大夫左右丞六尚書翰林學士承旨學士以  
上及祇待國朝使命接伴館伴官悉服之

□□□□從官服

從官之服紫文羅袍御仙金帶御史中丞諫官給事  
侍郎州牧守使副閣門執贄六尚直官都知兵馬  
四部護使等与其非泛恩數悉服之王之世子及王  
之兄弟亦然

□□□□御監服

御監之服緋文羅袍紅鞋犀帶仍佩銀魚六寺卿貳  
省部丞郎國子儒官秘書典職以上悉服之

□□□□朝官服

朝官之服緋文羅袍黑鞋角帶仍佩銀魚司業博士  
史館校書太醫司天兩省錄事以上悉服之其於階

官亦限年數必待遷升而後改易也館伴見中朝人使於館中則各置二人服緋前導唯不佩魚當是做本朝朱衣雙引之制也

庶官服

庶官之服綠衣木笏幘頭烏鞞自進士入官者曹補吏州縣令尉主簿司宰等悉服之

宣和奉使高麗圖經卷第七



宣和奉使高麗圖經卷第八



人物

臣聞東南之夷高麗人林最盛仕於國者唯貴臣以族望相高餘則或由進士選或納贖為之與夫世祿吏職莫不有等故有職有階有勳有賜有檢校有功臣有諸衛仰稽本朝官制而以開元禮參之然而名實不稱清濁混錯徒為虛文耳今使者入境皆擇臣屬通敏者付以將迎之禮以州牧則有若刑部侍郎知全州吳俊和禮部侍郎知青州洪若伊戶部侍郎知廣州陳湫以迎勞餞送則有若銀青光祿大夫吏



部侍郎朴昇中開府儀同三司守太保中書侍郎中書門下平章事金若溫開府儀同三司守太保門下侍郎同中書門下平章事崔洪宰開府儀同三司守太保門下侍郎兼中書門下平章事林文友同知樞密院事拓俊京李資德凡此皆王之近臣也除王府四會之外与之燕飲酬酢衍衍如也以私覲送遺則有若戶部侍郎梁鱗金惟棟刑部侍郎林景清工部侍郎盧令琚中侍大夫黃君裳工部郎中鄭俊左司郎中李之甫殿前承旨林寵臣朝散郎秘書丞金端閣門使金輔臣閣門通事舍人李穎之曹祺內殿崇

班胡仁穎引進使王儀閣門祗候高唐愈閣門通事舍人李漸梁文矩中衛郎劉及中亮郎彭京忠訓郎王承成忠郎李俊琦金世安保義郎李俊異承節郎許空何景陳彥卿以傳命贊導則有若正議大夫禮部尚書金富佾通議大夫殿中監鄭覃尚書李璿中亮大夫知閣門事沈安之中亮大夫閣門副使劉文志閣門引進使金義元閣門通事舍人沈起王洙金鐸李銳林金純正黃觀李湫陳迪閣門祗候尹仁勇朴承鄭擇陳偁通事舍人李德升吳子璵卓安皆以才能辯博乃膺是選爰自相見以迄言遷其相与

燕樂游觀揖遜之儀文采雍容有足觀者今姑自李  
資謙而下圖其形者五人并其族望而為之說

曰曰曰曰守太師尚書令李資謙

高麗素尚族望而國相多任勳戚自王運娶李氏之  
後而侯為世子時亦納李女為妃由是門戶始光顯  
資謙之兄資義在前代時已為國相坐是流竄故資  
謙視覆車之戒每自修飭侯深信重之使為春宮傳  
友時楷尚冲幼資謙擇博學多聞之士八人以導頌  
之如金端輩頃自本朝賜第歸國正遇選掄壬寅夏  
四月侯薨諸弟爭立先是顯有五子而侯居長資謙

謙已立楷仲父帶方公輔意欲奪其位遂与門下侍  
郎韓繳知樞密使文公美謀為不軌而禮部尚書李  
永吏部侍郎鄭克永兵部侍郎林存等十餘人為內  
應未及舉而謀泄即擒捕下吏資謙乃諷王放輔於  
海島而誅群惡連逮支黨數百人故以定亂之功進  
封太師益加食邑采地位尚書令資謙風采凝靜儀矩  
雍容好賢樂善雖秉國政頗知推尊信王氏在夷狄中  
能扶獎王室亦可謂賢臣矣然而讒嗜利治田疇第  
宅阡陌相連制度侈靡四方饋遺府內常數万斤他  
皆稱是國人以此鄙之惜哉

□□□□接伴正奉大夫刑部尚書柱國賜紫金魚袋

尹彥植

尹氏素以儒學知名瓘在王侯時為樞府嘗朝貢至中國而彥植乃其子也世与李氏通昏又与資謙厚善楷在春宮而彥植亦預引翼之列故楷立而進官崇貴彥植美風姿人質修偉宛然有儒者之風不可以蠻夷接之也

□□□□同接伴通奉大夫尚書禮部侍郎上護軍賜

紫金魚袋金富軾

金氏世為高麗大族自前史已載其与朴氏族望相

碩體以下宋本缺  
二葉抄補

埒故其子孫多以文學進富軾豐巨碩體面黑目露然博學強識善屬文知古今為其學士所信服無能出其右者其弟富轍亦有詩譽密訪其兄弟命名之意盖有所慕云

□□□□館伴金紫光祿大夫守司空同知樞密院事

上柱國金仁揆

金景融王顯世太傅守中書令仁揆即其子也顯父徽嘗娶金氏女於仁揆有元舅之尊韓繳如等叛李資謙挾王楷以誅群惡而仁揆与有力焉故位司空使樞府仁揆頌而美髯貞魁秀進止端重

為所擇以接使華也

□□□□同館伴正議大夫守尚書兵部侍郎上護軍

賜紫金魚袋李之美

高麗海中朝人使至必選擇人材或經朝貢者以為館伴之美即資謙之子風自美秀往嘗入觀天闕住館累月其事無巨細悉稟之之美處決莫不中禮進趨詳雅綽有華風每言及朝廷必卷卷有傾葵之意其忠誠亦可嘉尚云

宣和奉使高麗圖經卷第八



宋本缺抄補

宣和奉使高麗圖經卷第九



儀物一

臣聞諸蠻之國雖有君長其出入則不過以旌旒十數自隨與其臣屬略無介辨唯高麗素通朝聘久被漸摩故其君臣上下動有禮文王之巡行各有儀物神旗前驅甲士塞途六衛之軍各執其物雖不盡合典禮然而比之諸蠻矧然可觀此孔子所以欲居而不以為陋也况箕子之國而為聖朝眷懷之厚者乎今并繪其儀物如後

□□□□盤螭扇

盤螭扇二製以絳羅朱柄金飾中繡單螭蜿蜒屈曲一角無鱗形實類龍蓋蛟虬之屬也王行則在前衣錦袍拒風親衛軍執之燕則立于進中禮畢乃徹

□□□□雙螭扇

雙螭扇四采色裝飾略同單螭但繡形並列行禮則亦以親衛軍執之

□□□□繡花扇

繡花扇二製以絳羅朱柄金飾中繡牡丹雙花扇之形制比之螭文其下微窪行禮排立在螭扇之次亦以親衛軍執之三色之扇各廣二尺高四尺其筭各

長一丈云

□□□□羽扇

羽扇四其制掇拾翠羽編次為之下以銀飾狀如文禽塗以黃金頗覺華采但難于愛護歲月既久則毛羽脫落其形上方今當圖其完形如初製衣而未久者庶可考也其制筭長一丈扇廣一尺五寸高二尺行禮則以金花曲脚幙頭錦衣親衛軍將執之

□□□□曲蓋

曲蓋二其形六角各有流蘇絳羅被飾上為明珠金銀間錯其柄微曲王之出入不覆其下唯以衛軍執

之前驅數十步以為儀式其制高一丈二尺廣六尺

青蓋

青蓋之制略同中國絳羅為裡裏廣幅垂下復加黃絲

組綬以為采飾間常用以紅唯人使至則以青羅罩

之蓋麗人以紅為最貴非國王不得用今此覆蓋亦

恭順聖朝謙避使節之一端耳

宣和奉使高麗圖經卷第九



宣和奉使高麗圖經卷第十



儀物二

華蓋

華蓋之制文羅繪繡間錯為之上有六角各出流蘇

狀如佩環五采垂帶相比仍有鸞聲其蓋縱三尺橫

六尺長二丈五尺大禮則以金吾仗衛軍執之立于

闕隘門外

黃幡

黃幡之制以文羅為之上繡祥雲其形上銳兩角設

流蘇動搖有幡聲之首尾通長九尺闊一尺五寸竿長

一丈五尺大禮則以与華蓋並列而所執之軍服飾  
一等也

□□□□豹尾

豹尾之制建<sup>於</sup>矛上大小不一當是隨其獸之形而  
取之迎詔則以千牛衛軍執之在前及門則立于同  
德昇平兩間也

□□□□金鉞

金鉞之制畧同柱斧於竿之杪立一翔鸞行則動搖  
有騫騰之勢王行則龍虎親衛軍將一人執之從于  
後

□□□□毬杖

毬杖之制以木刻成裹以白金中有小好貫采綬而  
垂之大禮則以散負校尉十人執之立於會慶殿兩  
階之下

□□□□旂旆

旂旆之制以絳羅為之次第相屬繫<sup>於</sup>竿上又於其  
杪以白羽為之飾自群山島已見之惟領軍執事者  
各給焉蓋藉以指麾之物此衛軍所以旂頭為高品  
也

宣和奉使高麗圖經卷第十



*[Faint bleed-through text from the reverse side of the page, including characters like '宣和', '高麗', and '圖經']*

宣和奉使高麗圖經卷第十一

仗衛



臣聞高麗王城仗衛比他郡最盛蓋驍勇萃<sub>於</sub>此當  
中朝使至盡出之以示榮觀焉其制民十六以上充  
軍役其六軍上衛常留官府餘軍皆給田受業有警  
則執兵赴敵任事則執役服勞事已則復歸田畝偶  
合前古鄉民之制初高麗在魏世戶不過三萬至唐  
高宗下平壤收其兵乃三十萬今視前世又增倍矣  
其苗衛王城常三萬人迭分番以守制兵之畧軍有  
將將有領隊伍有正步列有等列為六軍曰龍虎神



虎與威金吾千牛控鶴分為兩衛曰左衛右衛別以三等曰起軍猛軍海軍無黥墨之制無營屯之居唯使於公以衣服為別而已鎧甲上下連屬制如蓬掖形狀詭異金花高帽幾及二尺錦衣青袍緩帶垂膺蓋其國人質侏儒特加高帽錦采以壯其容耳今繪圖各以名色列之于後

龍虎左右親衛旗頭服毬文錦袍塗金束帶展脚幘頭略類中朝服度持小旗旆以令六軍蓋軍衛之隊長也唯王府之內衛者二人使者至則置一人於兵仗

內乘馬前導蓋所以待使人而供給皆輟侍王之人禮至於此可謂至矣

龍虎左右親衛軍將

龍虎左右親衛軍將亦服毬文錦袍塗金束帶帽頭兩脚折而上右勢微屈飾以金花王出入則十餘人執羽扇金鉞以從

神虎左右親衛軍

神虎左右親衛軍服毬文錦袍塗金束帶金花大帽仍加紫帶繫於領下如紘纓之屬形制極高望之巍然昔齊永寧中高麗使至服窮袴冠拒風中書郎王

融戲之曰服之不衷身之災也頭上定是何物答曰此則古弁之遺像也今觀高帽之制其拒風之俗今猶然也

□□□□興威左右親衛軍

興威左右親衛軍服紅文羅袍以五采團花點綴為飾金花大帽黑犀束帶王之左右二十餘人出入則執編文繡花大扇曲蓋扈從前後常服自龍虎神威以下皆以紫帽無金飾諸衛中唯此一等人質差偉焉

□□□□上六軍左右衛將軍

上六軍左右衛將軍被介冑烏革間鐵為之文錦絡縫使相連屬自腰以下垂十餘帶飾以五采繡花左佩弓劍拱手鞠躬立於殿門之上惟受詔拜表日會慶殿中門六人兩偏門各四人屹然山立如土木偶恭肅之容亦可尚也

□□□□上六軍衛中檢即將

上六軍衛中檢即將蓋有功於宮禁者以次遷補王所親信賴以保捍內外常服皆紫衣幘頭唯大禮齋祭受詔拜表則介冑而出兜鍪不加於首而負于背裹紫文羅巾飾以珠貝左佩弓劍手執彈弓王行則

在前有喧嘩則控弦不發而為之警人皆肅然飛鳥  
過則以丸擊之夜則秉炬而行巡視不惰嘗疑執彈  
之義問之云取御史彈劾之義

□□□□龍虎中猛軍

龍虎中猛軍服青布衣白紵窮袴復加鎧甲唯無覆  
膊首不施胄背負而行各執小矛上繫白旗大不盈  
尺繪雲為飾迎詔入城受詔拜表則在衆位之後夾  
道而進府會游觀惟不施甲胄兵仗中獨此軍最衆  
約三萬人

□□□□金吾仗衛軍

金吾仗衛軍服紫寬袖衫圍着幘頭以采上束各隨  
其方之色方為一隊隊為一色間繡團花為飾執持  
幡蓋儀物立于閭闔隘門外

□□□□控鶴軍

控鶴軍服紫文羅袍五采間繡大團花為飾上折脚  
幘頭凡數十人以奉詔與王与使人私覲往來則奉  
箱篋



宣和奉使高麗圖經卷第十二

神旗軍以皮象首上為木鼻狀獸額示服猛也朱衣

短後復加兩襜飾以獸文唯迎詔受禮則陳于前張

五方大神旗載以車軸隨所向安立每車十餘人山

口口口神旗軍

有執畫戟鐙杖豹尾之屬与此服飾皆一等也

有二襜飾以獸文手執小戈上貫一鼓其制如鞞六

千牛左右仗衛軍服緋窄衣首加皮弁黑角束帶腰

口口口口千牛左右仗衛軍

口口口仗衛二

宣和奉使高麗圖經卷第十二

口口口神旗軍

有執畫戟鐙杖豹尾之屬與此服飾皆一等也

有二襜飾以獸文手執小戈上貫一鼓其制如鞞六

千牛左右仗衛軍服緋窄衣首加皮弁黑角束帶腰

口口口口千牛左右仗衛軍

口口口仗衛二

宣和奉使高麗圖經卷第十二

口口口神旗軍

有執畫戟鐙杖豹尾之屬與此服飾皆一等也

有二襜飾以獸文手執小戈上貫一鼓其制如鞞六

千牛左右仗衛軍服緋窄衣首加皮弁黑角束帶腰

口口口口千牛左右仗衛軍

口口口仗衛二

宣和奉使高麗圖經卷第十二

路間開突兀時方大暑汗流浹背比之他儀最為勞  
耳

龍虎上超軍

龍虎上超軍服青布窄衣文羅頭巾前襟与背皆有  
團獅其制不一王宮使令咸以龍文餘以盤花悉皆  
戲金雜作間繡制作精巧館中三節位側布列三二  
人名曰巡邏實察非常也人使出入則亦給使上節  
十餘人以等殺之

龍虎下海軍

龍虎下海軍服青布窄衣黃繡盤鷗紅革銅帶執朱

柄過順天門守衛二十餘人每至館會則列于廷中  
酒行則聲喏而退東西兩序交互卷行復出門外

官府門衛校尉

官府門衛校尉服紫文羅窄衣展脚幘頭右佩長劍  
拱手而立考其所任之職總轄兵階戰陣獲敵首不  
願賜銀者次第遷補以由王府守衛諸門自會慶門  
置左右親衛將軍外其餘內則廣化外則宣義諸門  
皆有之至於寺觀官府時亦用焉然服飾人材皆所  
不逮當是一時旋置以他名色人充代非一等品秩  
也

□□□□六軍散負旗頭

六軍散負旗頭自紫燕島方見之六軍中之總領者展脚幞頭紫文羅窄衣束帶革履手執旗旆仗衛儀物領軍執事每隊各一人行列進退視以為准正中華人負之類也

□□□□左右衛牽攏軍

左右衛牽攏軍服紫窄衣練鵲文錦絡縫烏紗軟帽布襦革履以馭衆馬唯使副上節官有之餘皆以龍虎超軍代之

□□□□領軍即將騎兵

領軍即將騎兵服飾其等不一凡紫羅戰袍白袴阜屨文羅為巾飾以珠貝者皆麗人也至服青綠緊絲大花戰袍其袴或以紫或以黃或以皂髭髮而巾制不衰切附于頂間是契丹降卒使副會于王府還至奉先庫前岡阜之上見前驅數十騎鳴鑾馳驟跳梁鞍鞞間輕銳驍捷意欲耀武島夷僻遠偶有勁卒而急乎人知亦可笑也

□□□□領兵上騎將軍

領兵上騎將軍服紫羅窄衣展脚幞頭右帶虎鬚左持弓矢兵仗內用列百餘人分為兩隊每人使出在

前至廣門則下馬止而不入歸館則止於順天外門  
行列則極齊飾非比即騎也

宣和奉使高麗圖經卷第十二



宣和奉使高麗圖經卷第十三

兵器



臣聞范曄書云夷者抵也言仁而好生万物抵地而  
生出故天性柔順所以不若西戎之喜兵也高麗固  
箕子八條所教之地然其兵器甚簡而疎豈原其性  
然即兵法曰兵不犀利与徒搏同惟麗人之兵疎簡  
此所以屢為匈奴所扼而不能与之校雖然異俗器  
械各有所施不可以不知今具其名物次之于左

口口口行鼓

行鼓之狀稍類雅樂之搏拊也中腔差長而以銅環

飾之貫以紫帶繫於腰下軍行則在前與金鏡間擊其節頗緩金鏡之形與中華制度不異故畧而不圖

□□□□弓矢

弓箭之制形狀簡略如彈弓其身通長五尺而矢不用竹多以柳條而復短小發射不候引滿舉身送之雖矢去甚遠而無力殿門守衛騎兵及中檢即將皆以席鞞而挾之以備不虞也

□□□□貫革

貫革之狀畧如鞞鼓兩邊皆有皮耳動搖有聲貫於矛上每隊約二十餘人大禮則以千牛左右仗衛軍

執之

□□□□鐙杖

鐙杖之設國王受詔則有之上為馬鐙其竿丹漆使者前驅千牛衛軍數十人執之王行則在前而鐙以塗金為飾制悉以鐵為之

□□□□儀戟

戟有二等會慶門中各列十二枝上下以金銅為飾形制極大迎詔設燕則兵仗中所列者才六尺許大抵略同中華而制作大小不等耳

□□□□胡笳



胡笳之制上銳下豐其形其形差短者使初至群山島巡尉將迎舟卒服青衣而吹之其聲嗚咽不成曲調唯覺群噪如蚊蚋之音迎詔則在前行每數十步輒稍却回面詔輿而吹聲止乃行然後擊鐃鼓為節也

口口口口 獸牌

獸牌之制木體革鞞繪狻猊狀上施五刃而以雉尾蔽之欲以自障且能刺人而不使之洞見其犀利也然徒似百戲小兒所執恐不足以禦矢石今高麗兵仗中二等皆有之特小大之異耳

口口口口 佩劍

佩劍之飾形長而刃利白金烏犀間錯海沙魚皮以為鞘旁為環細貫以采組或以革帶以象玉珮琇玳之屬亦古之遺制也門衛校尉中檢郎騎皆佩之



宣和奉使高麗圖經卷第十四

旗幟

臣聞高麗儀制每齋祭祀天則建大旗十面各隨其方之色錯繪神物号曰神旗其制極廣每旗當用帛數匹下以車軸逐車以緋衣仗軍十數人駕之隨王所在次第安立四面各施大繩以備風勢高十餘丈國人望神旗所植則不敢向唯詔書初入城以至受禮皆特用之蓋尊上命也餘有五方中旗自上群山島已見之唯紅旗有飾龍虎猛軍甲士所執又有小白旗大不盈掌繫於矛上略同兒戲今並列于圖云



□□□象旗

象旗二其制身与旒皆黑法水數也中繪一象前一胡兒持一金戈復以大繩牽掣其首有左顧之意行則舉其後轅隨地勢扶持而前至行禮之時則依方而建立衆旗之儀以黑為先考之禮經武車綏旌德車結旌則知建旌旂車自古已然不特東夷也

□□□鷹隼旗

鷹隼旗二其制身与旒皆赤法火數也中繪鷹隼騰而上有疾而速之意周官鳥隼為旗今此赤旗用鷹亦偶合古制也其行在象旗之次

□□□海馬旗

馬旗二其制身与旒皆青法木數也中繪一馬前膊有鬣狀如火熾蓋馬火畜也繪于青旗以象木火相生位應青龍朱雀二神其行在鷹隼旗之次

□□□鳳旗

鳳旗二其制身与旒皆黃法土數也中繪飛鳳鳳之為物身被五采位應中宮蓋五行非土不生故五方之色備於羽毛所宜取象其行在太白旗之次

□□□太白旗

太白旗二其制身与旒皆白法金水數也中繪一人

金冠玉圭黃衣綠帔以象太白下乘一龜有蛇首  
取其合形蓋金為水母水能生金位應白虎真武二  
神禮經載國君之行前朱雀而後真武左青龍而右  
白虎旂二旗互見頗合古制其行在馬旗之次

口口口口五方旗

北方之旗黑色一旒其廣二幅無繪繡之文人使初  
至境以迄入城與諸旗為前導其行無次其建無數  
以青衣軍執之初國信使副依舊例給錦繡間錯轉  
光旗四十面詔書初入城令舟人執而前導輝映郊  
野麗人駭觀頗自愧其陋焉

南方之旗赤色一旒旒中繪神人手執木槲差異他者  
五方之旗獨赤旗為多耳

東方之旗青色一旒中無繪繡廣狹多少與諸旗相  
對

西方之旗白色一旒亦無繪繡此之諸旗數目差少  
中央之旗黃色一旒亦無繪繡唯群山島紫燕島祗  
近信使列于海岬則有之又有一等雜采間錯中有  
轉光四角繪雲氣諸州巡尉戰船邏兵執之

口口口口小旗

小旗之制紅旒白身上繪綠雲人使入城國王迎詔

則龍虎軍數万人被甲執之夾道而行

*[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]*

宣和奉使高麗圖經卷第十四



宣和奉使高麗圖經卷第十五



車馬

臣聞有國必有兵而兵以車運車以馬行故古者制國必視車乘之數差其小大而詩頌稱魯衛之富以馬為言高麗雖海國而引重致遠不廢車馬然其土地湫隘道途<sup>餘</sup>硤确非中華比故輶輪之制轡馭之法亦異云

口口口采輿

采輿三一以奉詔又其一以奉御書前一輿貯大金香毬其制用五色文羅間結錯以錦繡上為飛鳳四

角出蓮花行則動搖下承以丹漆座四竿各施龍首以控鶴軍四十人捧之前有二人執仗迎引喝起止甚肅王世子與國官迎詔望輿於當道拜之

□□□□肩輿

肩輿之制略類胡牀藤穿翔鸞花文丹漆間錯塗金為飾上施錦茵四竿各施采絲結綬自群山巘以迄入城每出館必以肩輿奉使副以其禮僭不敢乘唯於前仗中行以為儀式耳

□□□□牛車

牛車之設制作率畧殊無法度下有二轆輪前轆以

牛駕之每載物於其上必以草繩貫繫方免傾覆況其國率皆山路行則嶮坑動搖特為禮具而已

□□□□王馬

王之所乘馬鞍韉甚華或金或玉皆朝廷所賜也常馭不施甲唯八關齋并受詔大禮則於馬甲之上復加鞍轡蒙以繡帕革帶與繁纓皆有鸞聲相應亦甚華煥但比中國於此後復加繡茵亦猶侍從官之有狨坐也

□□□□使節馬

高麗去大金不遠故其國多駿馬然國人不善控馭

其步驟皆自天然不假人力也鞍韉之制唯王所乘以絳羅繡韉蓋以金玉飾國官大臣以紫羅繡韉以銀為飾餘如契丹之俗亦無等差初使人既到館十日受詔而所奉鞍馬略如王制使者以其僭侈固辭再四乃易別馬如國官所乘者上節所乘降使副禮一等中節又隨等第而殺之

□□□□ 騎兵馬

騎兵所乘鞍韉極精巧螺鈿為鞍鞅轡以栢枝瑪瑙石間錯黃金烏銀為飾兩韉盡鴛頸畫與身倍麗人謂之天鴛條革鳴鸞亦有古意

□□□□ 雜載

麗國多山道路坎壈車運不利又無橐駝可以引重而人所負載甚輕故雜載多用馬其制以二器夾裝橫跨於背應用之物悉置器中絡首鞅肯如乘騎之度前引後驅其行頗駛云



宣和奉使高麗圖經卷第十六

官府

臣聞唐虞建官惟百夏商官倍亦克用又至周而詳  
天地四時仰觀俯察以道運之而政事舉矣豈復有  
文具而實不應之弊哉高麗之初建官十有二級龍  
夷語以為之名不復馴雅自漸皇化設官置府依倣  
稱謂而涖職治事尚泐夷風徃徃文具而實不應然  
而慕義之志亦可尚云

□□□□臺省

官府之設大抵皆竊取朝廷美名至其任職授官則





實不稱名徒為文具觀美而已尚書省在承休門內  
前有大門兩廊十餘間中為堂三間即令官治事之  
所政事之所自出也自尚書省之西春宮之南前開  
一門中列三位中為中書省左曰門下省右曰樞密  
院即國相平章知院治事之所禮賓省在乾德殿前  
之側所以掌四鄰之賓客八關司在昇平門之東所  
以掌齋祭之事御史臺在左同德門內所以張風憲  
之任翰林院在乾德殿之西所以處詞學之臣尚乘  
局以貯車馬軍器監以藏甲仗以至賓省之典禮儀  
閣門之職贊導大盈倉寔寶貨之帑右倉即積粟之

地凡此皆在王居內城也自廣化門外言之官道之  
北則尚書戶部又其東曰工部曰考功曰大樂局曰  
良醞局四門並北列而南向各有標名道之南則兵  
刑吏三司其門南列而北向又東南數十步即鑄錢  
監稍北即將作監也監門千牛金吾三衛在北門內  
而金吾稍近東所以典兵衛之禁大市京市二司在  
南大街而東西相望所以平關市之政以至管弦有  
坊子箭有司幘頭有所占天有臺凡此皆在外城之  
內也又有開成府拒城四十里凡民庶婚田鬪訟之  
事悉摠之

□□□□國子監

國子監舊在南會賓門內前有大門榜曰國子監中  
建宣聖殿兩廡闕齋舍以處諸生舊制極隘今移在  
禮賢坊以學徒滋多所以侈其制耳

□□□□倉廩

倉廩之制不施開鑰外為墻垣唯開一門以防盜竊  
內城之內舊有三倉今所見者特右倉耳宣義門之  
外有倉曰龍門洪州山中有倉曰富用俗傳曰芙蓉  
非也大義倉舊在西南門積米三百万經曰祿悉為  
煨燼遂移於長霸門麗人以衆水所會之地可以厭

火災耳又有海鹽常平二倉相去數百步唯富用與  
右倉不常發以儲兵革水旱之備其積之狀如圓屋  
正詩所謂亦有高廩也下築土基其高數尺織草為  
苫中積米穀一石積而致之其高數丈出于墉外上  
復以草蓋之以蔽風雨蓋米氣不泄則陳腐今高麗  
倉廩中雖數歲而米亦新者以積苫之法略通其氣  
耳國相每歲給米四百二十苫致仕半之尚書侍郎  
而下二百五十苫卿監郎官一百五十苫南班官四  
十五苫諸軍衛錄事一十九苫其武臣視此等而上  
之與文官相埒內外見任受祿官三千餘員散官同

正無祿給田者又一萬四千餘負其田皆在外州佃  
軍耕蒔及時輸納而均給之

□□□□府庫

奉先庫在廣化門之東去順天館官道之北前門二  
間稍東開門左有一堂其制極高出于墻外右有一  
樓東面不施窓牖唯於其柱榜云貯水防火蓋其中  
所藏乃奉先王祭器牲牢及國忌給齋料於此以施  
諸寺焉

□□□□藥局

高麗舊俗民病不服藥唯知事鬼神呪咀厭勝為事

自王徽遣使入貢求醫之後人稍知習學而不精通  
其術宣和戊戌歲人使至上章乞降醫職以為訓導  
上可其奏遂令藍茁等往其國越二年乃還自後通  
醫者衆乃於普濟寺東起藥局建官三等一曰太醫  
二曰醫學三曰局坐生綠衣木笏日泣其職高麗他貨  
皆以物交易唯市藥則間以錢貨焉

□□□□園圖

園圖之設其墉高峻形如環堵中亦有屋蓋古園土  
之意也今在官道之南与刑部相對輕罪則付刑部  
盜及重罪則付獄繫以縲紲無一人得逸者亦有枷

杻之法然淹延不決有至閱時經歲唯贖金可免凡  
決杖以一大木橫縛二手脊上使之着音地而後鞭之  
管杖極輕自百至十隨其輕重而加指唯大逆不孝  
乃斬次則反縛髀骨相摩至膏次皮膚折裂乃已亦  
車裂之類也外郡不行刑殺悉械送王城每歲  
八月慮囚夷性本仁以罪多貸而流於山嶼累赦則  
以歲月久近量輕重原之

宣和奉使高麗圖經卷第十六



宣和奉使高麗圖經卷第十七

祠宇



臣聞高麗素畏鬼神拘忌陰陽病不服藥雖父子  
至親不相視唯知呪咀厭勝而已前史以謂其俗淫  
暮夜輒男女群聚為倡樂好祠鬼神社稷靈星以十  
月祭天大會名曰東盟其國東有穴名禘神亦以十月  
迎而祭之自王氏有國以來依山築城於國之東  
以建子月率官屬具儀物祠天後受冊冊與其立世子  
亦於此行禮焉其十月東盟之會今則以其月望日  
具素饌謂之八關齋禮儀極盛其祖廟在國東門之

外唯王初齋封与三歲一大祭則其專服冕圭親祠  
之其餘則分遣官屬歲旦月朔春秋重午皆享祖禰  
繪其象於府中率僧徒歌頌晝夜不絕又俗喜浮屠  
二月望日諸寺僧然燭極繁侈王与妃嬪皆往觀之  
國人喧闐道路其神祠在百里內者四時遣官祠以  
太牢又三歲一大祭徧其境內然及期以祀神為名  
率斂民財聚白金千兩餘物稱是与其臣屬分之此  
為可哂也自王居宮室之外唯祠宇制作頗華諸觀  
寺唯安和為冠以尊奉宸翰故耳今取其人使道路  
所歷与夫齋祠游覽耳目所及者圖之其餘不見制

度則畧而不載

福源觀

福源觀在王府之北大和門內建於政和間前榜曰  
敷錫之門次榜曰福源之觀嘗聞殿內繪三清像而  
混元皇帝須髮皆紺色偶合聖朝圖繪真聖克像之  
意亦可嘉也前此國俗未聞虛靜之教今則人人咸  
知歸仰云

靖國安和寺

安和寺由王府之東北山行三四里漸見林樾清茂  
數麓崎嶇自官道南玉輪寺過數十步曲徑縈紆修

松夾道森然如万戟清流湍激驚奔嗽石如鳴琴碎  
玉橫溪為梁隔岍建二亭半巖灘磧曰鑿軒曰連漪  
相去各數百步復入深谷中過山門閣傍溪行數里  
入安和之門次入靖國安和寺寺之額即今太師蔡  
鞅書也門之西有亭榜曰冷泉又少北入紫翠門  
次入神護門門東廡有像曰帝釋西廡堂曰香積中  
建無量壽殿之側有二閣東曰陽和西曰重華自  
是之後列三門東曰鞅翰其後有殿曰能仁殿二  
額寔今上皇帝所賜御書也中門曰善法後有善法  
堂西門曰孝思院後有殿曰彌陀堂殿之間有兩廈

其一以奉觀音又其一以奉藥師東廡繪祖師像西  
廡繪地藏王餘以為僧徒居室其西有齋宮王至其  
寺則自尋芳門過其位前門曰凝祥北門曰嚮福中  
為仁壽殿後為齊雲閣有泉出山之半甘潔可愛建  
亭其上六榜曰安和泉植花<sup>軒</sup>竹木恠石以為游息  
之玩非特土木粉飾之功竊窺中國制度而景物清  
麗如左<sup>在</sup>屏障中麗人以奎章睿藻在焉奉之尤嚴也  
今使者至彼率三節官屬從吏拜于御書殿下飯僧  
祈福日莫歸館實宣和五年七月二日癸丑也

□□□廣通普濟寺

廣通普濟寺在王府之南泰安門內直北百餘步寺額揭於官道南向中門榜曰神通之門正殿極雄壯過秦王居榜曰羅漢寔殿中置金仙文殊普賢三像旁列羅漢五百軀儀相高古又圖其像於兩廡為殿之西為浮屠五級高逾二百尺後為法堂旁有僧居可容百人相對有巨鐘聲抑而不揚故事以禮物之餘馬及高麗所遺使副者凡二匹益以白金二斤為香花果款之供以作佛事飯僧徒使副不躬往唯遣都轄提以下三節行禮焉

興國寺

興國寺在廣北門之東南道南前直一溪為梁橫跨大門東面榜曰興國寺後有堂殿下字亦甚雄壯中鑄鐘遊千字餘文其形上銳逐或謂此以辨金塗之上鑿鳳首銜錦幡餘寺辨安和者書云大宋皇帝聖壽萬辨之意出於誠心互其被遇聖朝眷寵懷徠之厚也

國清寺

國清寺在西郊亭之西相去三里許長廊廣廈高松坵石互相映辨景物清秀側有石觀音峭立崖下頽人使所過道經國清寺門其褐衣僧徒百十輩群出觀之

□□□□王城內外諸寺

興王寺在國城之東南維出長霸門二里許前臨溪流規模極大其中有元豐間所賜夾紵佛像元符中所賜藏經兩辟有画王顥嘗語崇寧使者劉達等云此文王謂徽也遣使告神宗皇帝模得相國寺本國人得以瞻仰上感皇恩故至今宝惜也稍西即洪園寺入長霸門溪北為崇化寺南為龍華寺後隔一小山有彌陀慈氏二寺然亦不甚完葺崇教院在會賓門內普濟道日變善三寺在太安門內鼎足而峙隔官道之北由嵩山又有奉先彌勒寺二字竝列稍西

即大佛寺也王府之東北与春宮相距不遠有二寺一曰法王次曰即經由大和北門入則有龜山玉輪二寺乃適安和寺所由之途也廣真寺在將作監之東普雲寺在長慶宮之南自崇仁門出正東即洪護寺又東北出安定門則有歸法靈通二寺唯順天館之北有小屋數十間榜曰順天寺自人使至館一月僧徒晝夜歌唌不絕榜云以祈國信使副一行平善盖由衷之信非一時矯偽也又紫燕島有濟物寺群山島有資福寺殿与門廡之外亦無堂室其徒三二人而止爾凡此者以其屋宇隘陋且多故略其圖而



載其名焉

□□□□松山廟

松山神祠在王府之北自順天館出至兵部直北沿溪行過龜山寺福源觀出北昌門行五里許山路崎嶇喬松森蔭俯視城中如指諸掌其神本曰高山國相傳祥符中契丹侵逼王城神乃夜化松數萬作人語虜疑有援即引去後封其山為松以祠奉其神也民有災病施衣獻良馬以禱之比者使至六月二十六日丁未遣官致祭祠宇尚遠唯至半山設酒饌望而拜之遵舊典也

□□□□東神祠

東神祠在宣仁門內地稍平廣殿宇卑陋廊廡三十間荒涼不葺正殿榜曰東神聖母之堂以纒幕蔽之不令人見神像蓋刻木作女人狀或云乃夫餘妻河神女也以其生朱蒙為高麗始祖故祠之舊例使者至則遣官設奠其牲牢酌獻如禮松山神式

□□□□蛤窟龍祠

蛤窟龍祠在懸水門上隙小屋數間中有龍像舟行水淺不可近唯舟師輩以小艇迎而祭之頃者使至彼設祭之明日有一小蛇變一色咸謂神化而

猶彭蠡順濟之顯異也乃知神物無乎不在朝廷威靈所格雖蠻貊之邦行矣

□□□□五龍廟

五龍廟在群山島客館之西一峰上舊有小室在其後數步今新制獨有兩楹一室而止正面立壁繪五神像舟人祠之甚嚴又其西南大林中有小祠人謂崧山神別廟云

宣和奉使高麗圖經卷第十七



宣和奉使高麗圖經卷第十八

道教



臣聞高麗地濱東海當与道山仙島相距不遠其民非不知向慕長生久視之教第中原前此多事征討無以清淨無為之道化之者唐祚之興尊事混元始祖故武德間高麗遣使乞請道士至彼講五千文開釋玄微高祖神堯竒之悉從其請自是之後始崇道教踰恭釋典矣大觀庚寅天子眷彼遐方願聞妙道因遣信使以羽流二人從行遴擇通達教法者以訓導之王侯篤恭信仰政和中始立福源觀以奉高真

道士十餘人然晝處齋宮夜歸私室後因言官論列  
稍加法禁或聞侯享國日常有意授道家之錄期以  
易故教其志未遂若有所待然

□□□□道士

道士之服不以羽衣用白布為表寬中四帶比之  
民俗特異袖少褻裕而已

□□□□淨圖

浮圖之教始出天竺遂傳四夷其法深盛高麗雖在  
海東聞自清涼法服一枝東渡之後僧徒頗知性理  
嘗於普濟寺僧堂見其揭榜衆大略云言不足以

載道久矣大千經卷皆藥病之說正法眼藏無所付  
囑世尊於是舉花而示有微笑者至孫子孫言辯相  
示謂之談禪無乃妄乎靈山之會唯一迦葉其可容  
易期於衆人昔人猶愛羊存而禮之大意不忘又况  
言說之筌足以得其意哉抑聞之說詩者貴在以意  
逆志吾宗亦然蓋言以索意意之所隨不可以言傳  
則亦在乎默而識之尚何數於文言之末乎觀此  
數百言深契宗旨佛像供具悉皆修潔幡華繒蓋行  
列有序大經則有華嚴般若若小者不可悉數亦有本  
端自中國能為華言者嘗令誦之歷歷可聽至其梵

明則又缺古不復可辨矣其鏡鉞形制小而聲懸至其螺聲則洪大如鼙焉先是元豐間上節使臣宋密歿於紫雲自後使至必於濟物寺飯僧致祭上節以次羅拜墓下比者銜命至彼亦襲前例雖存歿恩義理固宜爾然人心初到異邦遠懷鄉國遠覩密殯無不沾灑蓋出使絕域唯遼東為難海洋阻隔危險方能得獲全濟復命于朝豈不幸歟自非倚仗辨王靈則其不葬於較廡之腹者幾希豈釋氏專能持護哉今圖其衣服制度以考同異云

國師

國師之稱蓋如中國之有僧職綱維也其上一等謂之王師王見則拜之皆服山水衲袈裟長袖偏衫金跋遮下有紫裳烏革鈴履人物衣服雖畧與中華同但麗人大抵首無枕骨以僧祝髮乃見之頗可駭訝晉史謂三韓之人初生子便以石壓其頭令扁非也蓋由種類資稟而然未必因石而扁

三重和尚大師

三重和尚長老律師之類也服紫黃貼相福田袈裟長袖偏衫下亦紫裳位在國師之下講說經論傳習性宗擇聰慧辯博者為之

□□□□阿闍梨大德

阿闍梨大德位降三重和尚一等分隸教門職事其服短袖編衫壞色掛衣五條下有黃裳國師三重不過數人而阿闍梨一等人數極衆未究厥者

□□□□沙彌比丘

沙彌比丘自初出家未經受具壞色布衣亦無貼相戒律既高方易紫服次第遷升以第升遷乃有衲衣蓋高麗僧衣唯以磨衲為最重耳

□□□□在家和尚

在家和尚不服袈裟不持戒律白紵窄衣束腰卓席

徒跣戴以行間有穿履者自為居室娶婦鞠子其於公上負戴器用掃除道路開治溝洫修築城室悉以從事邊陲有警則團結而出雖不關於馳逐然頗勇壯其趨軍旅之事則人自裹糧故國用不費而能戰也實中間契丹為虜人所敗正賴此輩其刑餘之役人夷人以其髡削須髮鬚而名和尚耳



宣和奉使高麗圖經卷第十九



民庶以不之辭賦也

臣聞高麗地封未廣生齒已衆四民之業以儒為貴

故其國以不知書為耻山林多也鮮平曠故耕作

之農不治工技州郡都布各以其所有易其所無熙

熙如也然其為人寡恩好色泛愛重財男女婚娶輕

合易離不法典禮良可哂也今繪其國民庶而以進

士冠其篇長短士問以點淋却絲策輝其對左對於

曰田曰進士曰自其味問畫也曰王金壽等入障壽身

進士之名不一王城之內曰王貢郡邑曰鄉貢萃于

國子監合試幾四百人然後王親試之以詩賦論三  
題中格者官之自政和間遣學士金端等入朝蒙恩  
賜科第自是取士間以經術時務策較其程試優劣  
以為高下故今業儒者尤多蓋有所向慕而然耳其  
服四帶文羅巾皂紬為裘黑帶革履預首則加帽登  
第則給青蓋僕馬遨遊城中以為榮觀也其無  
農商之民農無貧富商無遠近其服皆以白紵為袍  
烏巾四帶唯以布之精粗為別國官貴人退食私家  
則亦服之唯頭巾以兩帶為辨間亦徒行通衢吏民

見者避之

工技

高麗工技至<sup>巧</sup>其絕藝悉歸于公如幘頭所將作監  
乃其所也常服白紵袍阜巾唯執役趨事則官給紫  
袍六聞契丹降虜數万人其工技十有一擇其精巧  
者留於王府比年器服益工第浮偽頗多不復前日

純質耳

民長

民長之稱如鄉兵保伍之長也即民中逕富足者為  
之其聚落大事則赴官府小事則屬之故隨所在紬

民頗尊事為其服文羅為巾阜紬為裘黑角束帶為  
革句履亦与未預貢進士服飾相似也

□□□□舟人

高麗頭巾唯是重文羅一巾之價准米一石細民無  
貲可得復恥露頭与罪囚無別故作竹冠以冠之或  
方或圓初無定制短褐被體下無袴襦每舟十餘人  
夜則鳴榔鼓柁謳歌互答哢哢如鶯鶯群鳴略無聲  
律情義益其俗然也

宣和奉使高麗圖經卷第十九

宣和奉使高麗圖經卷第二十

婦人

臣聞三韓衣服之制不聞染色唯以花文為禁故有  
御史稽察民服文羅花綾者斷罪罰物民庶遵守不  
敬慢令舊俗女子之服白紵黃裳上自公族貴家下  
及民庶妻妾一槩無辨頃歲貢使趨闕獲朝廷賜予  
十等冠服遂以從化今王府与國相家頗有華風更  
遲以歲月當如草偃矣今姑撫其異於中國者圖之  
□□□□貴婦  
婦人之飾不善塗澤施粉無朱柳眉半額阜羅蒙首



製以三幅幅長八尺自頂垂下唯露面目餘悉委地  
白紵為袍略如男子制衣文綾寬袴裏以生絹欲其裋  
裕不使著體橄欖勒巾加以米絲金鐸佩錦香囊以  
多為貴富家藉以大席侍婢倚列各執巾瓶雖盛暑  
不以為苦也秋冬之裳間用黃絹或深或淺公卿大  
夫之妻士民游女其服無別或云王妃夫人以紅為  
尚益加繪綉國官庶民不敢用也

□□□□婢妾

官府有媵國官有妾民庶之妻雜役之婢服飾相類  
以其執事服勤故家首不下垂疊旂其頂摠衣而行

手雖執扇羞見手爪多以絳囊蔽之

□□□□賤使

婦人之髻貴賤一等垂于右肩餘髮被下束以絳羅  
貫以小簪細民之家特無家首之物蓋其直准白金  
一斤力所不及非有禁也亦服旋裙制衣以八幅揲腋  
高繫重疊無數以多為尚其富貴家妻妾製裙有累  
至七八匹者尤可笑也崇寧間從臣劉達吳拭等奉  
使至彼值七夕會館伴使柳伸顧作樂女倡謂使副  
曰本國梳得頭髮慢慢必是古來墜馬髻達等荅云墜  
馬髻乃東漢梁冀妻孫壽所為似不足法伸等唯然

至今仍舊貫不改豈自其舊俗椎結而然耶

貴女既嫁則長古來則

鬢夷之服雖畧相類亦無定制人使初入城夾道樓

觀間時見僥欄有此一等女子纔十餘歲當是未嫁

之人亦不被髮而黃衣又非暑服互嘗試詰之終不

審諦或云是王府小兒之服耳

女子又

民庶之家女子未嫁紅羅束髮其餘被下男子亦然

特易紅為黑繩耳

負手

高麗法置官婢世代相承故自王府國官觀寺皆給

之其於執役肩不勝任負於背上其行甚駛雖男子

不如也

戴

負戴之役其勞一等水米飲歎立貯銅罍不以肩舁

加於頂上壘有二耳一手扶持樞衣而行背負其子

考之於經斑白者不負戴於道路以其用力良勞非

筋骨有加蓋不能也其子附之所謂襁負其子而至

歛

宣和奉使高麗圖經卷第二十



宣和奉使高麗圖經卷第二十一

臣聞諸蠻之國雕題交趾被髮文身豺狼与居麋鹿  
与游豈復知張官置吏之法哉唯高麗則不然衣冠  
禮儀君臣上下燦然有文法以相接也內置臺省院  
監外置州府郡邑設官分職選吏任事在上則舉其  
綱目在下則任其繁劇雖一國之事簡而當理追胥  
呼索但片帑數字民不敢失其期會也故自中書給  
事中樞堂官以至夫民長無敢怠豫其國官吏遇諸  
途必跪拜鞠恭言事則膝行而前王手抵面以聽奉

宣和奉使高麗圖經卷第二十一

早隸



臣聞諸蠻之國雕題交趾被髮文身豺狼与居麋鹿  
与游豈復知張官置吏之法哉唯高麗則不然衣冠  
禮儀君臣上下燦然有文法以相接也內置臺省院  
監外置州府郡邑設官分職選吏任事在上則舉其  
綱目在下則任其繁劇雖一國之事簡而當理追胥  
呼索但片帑數字民不敢失其期會也故自中書給  
事中樞堂官以至夫民長無敢怠豫其國官吏遇諸  
途必跪拜鞠恭言事則膝行而前王手抵面以聽奉

之自非久陶聖化能若是乎今自吏職以迄驅使並  
列圖于左言心至夫身無婚忌斷其國官吏恩禮  
醫書曰吏職禮字另不婚夫其隕會也姑自中書論  
吏職之服與庶官服色不異但綠衣時有深淺舊傳  
高麗放唐制衣碧今詢之非也蓋其國民貧俗儉其  
袍之費動準白金一斤每經澣濯再染色深如碧非  
是別一等服也然省府補吏不限流品貴家之子弟  
時亦為之今此青服當是吏之世襲者耳

散員

散員之服紫羅窄衣幘頭革履如中華班直殿侍之

類也武臣子弟兵衛出職皆補之每人使至則捧盤  
授爵執衣侍巾皆用之

人吏

人吏之稱非比省府之職也蓋倉庫司屬州縣出納  
金穀布帛之流卑衣幘頭烏革句履時於街市稠人  
中見之或云趨官府則有間易色衣者

丁吏

丁吏蓋丁壯之人初置吏者也舊說轉為頂禮蓋是  
語音訛謬自此升補為吏由吏而後授官自命官而  
下各給丁吏以備使令視官品而為多寡之差其常

執事則文羅頭中人使至則加情每貴臣從者一二  
人唯伴官屈使從者與使副所給一等服飾耳官而  
田田田田房子之入以置吏者也蓋言轉然其蓋長  
房子使館之給役者也每房自使副缺三官品高下  
而為之多寡其服文羅頭中紫衣角帶皂履蓋擇善  
供應者為之觀其守雜一法謹蓋甚又善筆札高麗俸祿  
至薄唯給生米蔬茹而已常時亦罕食肉每入使至  
正當大暑飲食臭惡必推其餘與之飲唱自如而又  
以其餘歸遺于家至禮畢出館泣數行下大抵麗人  
之於中國其情加厚故雖房子亦懷惓惓焉陳朴盤

□□□□小親侍

小親侍紫衣頭巾復被其髮蓋宮帷中所使小僮也  
王之貴戚與從臣時亦給之麗人大率未娶者皆裹  
巾而被髮于後既娶而後束髮其為小親侍皆纔十  
餘歲稍長則出宮焉

□□□□驅使

驅使與仙郎相類大抵皆未娶之人在貴家子弟則  
稱仙郎故其衣或紗或羅皆阜也又有一等綉袖烏  
巾即庶官小吏之奴名驅使者也  
宣和奉使高麗圖經卷第二十一



高麗奉使圖經卷第二十二

雜俗一

臣聞王制曰廣谷大川異制民生其間異俗夫所謂廣谷大川固未必遐方絕域蓋特其中國之地川俗或殊則習俗各異有不可得而同者又况蠻夷之限在海外其習俗豈一端哉高麗承諸夷中号为文物禮義之邦其飲食用俎豆文字合楷隸授受拜跪恭肅謹愿有足尚者然其實汗僻澆薄厖雜夷風終未可革也冠昏喪祭鮮克由禮若男子巾幘雖稍效唐制而婦人鬢髻下垂尚宛然髮首辮髮之態貴人仕



族昏嫁略用聘幣至民庶唯以酒米通好而已又富  
家娶妻臣三四人不相合輒離去產子居別室其  
疾病雖至親不視藥至死殮不拊棺雖王與貴冑亦  
然若貧人無葬具則露置中野不封不植委屢蟻烏  
爲食之衆不以為非淫祀諱祭好浮圖宗廟之祠叅  
以桑門歌明其間加以言語不通貪饕行賂行喜奔  
走立則多拱手于背婦人僧尼皆作男子拜此其大  
可駭者至於瑣碎不經又未易以一二數今姑摠其  
耳目所見者圖之併以土產資養之物附于後

日口口遶燎

卷第二十一

麗俗尚夜飲而祇待使人尤謹每宴罷常侵夜分自  
山島州郡郊亭館舍皆於庭中以束艾明燎以散負  
執之使者歸館則羅列在前相比而行

口口口秉燭

王府公會舊不然燭比稍稍能造大者如椽小者亦  
長及二尺然而終不甚明快會慶乾德之燕廷中設  
紅紗燭籠用綠衣人搢笏執之問之云是新入仕之  
人舊記謂初登第者今知未必皆一等流品也

口口口挈壺

挈壺之職名實近古逐刻以擊鼓爲節中廷立表以

揭牌每時正則一紫衣吏捧牌立于左一綠衣人致躬報曰某時然後措笏詣表易牌而退

□□□□鄉飲

麗俗重酒醴公會唯王府與國官有床卓盤饌餘官吏士民唯坐榻而已東漢豫章太守陳蕃特為徐稚設一榻則知前古亦有此禮今麗人於榻上復加小俎器皿用銅鑪腊魚菜雖雜然前進而無豐腆酒行亦無節以多為勤每榻只可容二人若會賓客多則隨數增榻各相向而坐國中少麥皆賈人販自京東道來故麵價頗貴非盛禮不用在食品中亦有禁絕

者此尤可晒也

□□□□治事

麗政尚簡訟牒略而不文官府治事坐不據案但登榻指呼而已吏捧案牘跪陳于前上手聽奉即時批決了無稽留已事則弃之不設架閣唯國朝詔命信使書則王府有庫寶藏以為備檢之具其饋食奉盥則俯首膝行高拱手而奉之威儀甚恭夫夷狄而能然是可嘉也

□□□□答禮

麗俗官吏兵卒分守雖嚴而起居之禮間有不事邊



幅凡國相從官與其所轄往來相值必肅容起立餘  
官無統轄者吏卒久不相見雖通衢宮廷中必拜之  
而在官者亦俛而後興如荅拜蓋禮人不荅返其欽  
禮失則求諸野略可見矣  
□□□給使百車無以高爵餘之具其爵命奉監  
給使之賤視官品而為多寡之數國相丁吏四人驅  
使三十人令官倍之前有青蓋持之在數十步外乘  
馬許二人控馭自是而降前不張蓋控馬不許用二  
人民庶乘馬唯自執鞭馭而已丁吏多前驅給使執  
巾瓶從物後隨列卿而上丁吏三人驅使二十人正

郎丁吏二人驅使十五人負郎以上丁吏一人驅使  
十人初品共給三人皆官奴隸也世代相承為之  
□□□□女騎

婦人出入亦給僕馬蓋亦公卿貴人之妻也從馭不  
過數人皂羅蒙首餘被馬上復加笠焉王妃夫人唯  
以紅為飾亦無車輿也昔唐武德正觀中宮人騎馬  
多著冪籬而全身蔽障今觀麗俗蒙首之制豈冪籬  
之遺法歟



宣和奉使高麗圖經卷第二十二

之貴去煥亦不為其如也

多者累蘇而全長蘇對今購甄公家首之請宜累蘇

以以為禱亦無車輿也昔皇太后五膳中宮人御

過慶入皇殿穿首給蘇馬工身以蘇王以夫人車

輿入出入亦給蘇馬蓋亦公賜貴人之妻以蘇不

口口口口口口

十人隊中其蘇三人皆官及縣以世身財承為之

將下吏之人顯貴十五人貧賤以工下吏一人顯貴

宣和奉使高麗圖經卷第二十三



口口口口口口雜俗二

口口口口口口澣濯

雅量載高麗其俗皆潔淨至今猶然每笑中國人多

垢膩故晨起必先沐浴而後出戶夏月日再浴多在溪

流中男女無別悉委衣冠于岍而沿流褻露不以為

怪浣濯衣服凍洗絲麻皆婦女從事雖晝夜服勤不

散告勞鑿釜井汲水多近州為之上作廐盧輸水於槽

槽形類如舟云因其高不特鑿其穴蓋鑿於新鑿

口口口口口口種藝

國封地瀕東海多大山深谷崎嶇首萃而少平地故  
治田多於山間因其高下耕墾甚方遠望如梯磴然  
其俗不敢有私田畧如丘井之制隨官吏民兵秩序  
高下而授之國母王妃世子王女而下皆有湯沐田  
每一百五十步為一結民年八歲投狀射田結數有  
差而國官以下兵吏驅使進土工技無事則服田唯  
成邊則給米其地宜黃梁黑黍寒粟胡麻二麥其米  
有杭而無稔粒特大而味甘牛工農具大同小異略  
而不載

日田具漁

國俗有羊豕非王公貴人不食細民多食海品故有  
鮑鱸蚌珠母蝦王文蛤紫蟹蠣房龜脚以至海藻昆  
布貴賤通嗜多勝食氣然而臭腥味鹹久亦可厭也  
海人每至潮落斫舟島岫而捕魚然不善結經但以  
䟽布漉之用力多而見功寡唯蠣蛤之屬潮落不能  
去人掇拾盡力取之不竭也

樵人初無專業惟事隙則隨少長之力於城外山取

之蓋旁城之山於陰陽有忌不許采斫故其中多巨  
木合抱青蔭可愛使者舍於館以至登舟皆有司供

給以備炊煮不善用肩惟以背負而行  
刻記  
疊俗無籌筭官使出納金帛計吏以片木持券而刻之每記一物則刻一痕已事則弃而不用不復由以待稽考其政甚簡亦古結繩之遺意也

屠宰  
夷政甚仁好佛戒殺故非國王相臣不食羊豕亦不善屠宰唯使者至則前期蓄之及期將用縛手足投烈火中候其命絕毛落以水灌之右復活則以杖擊死然後剖腹腸胃盡斷糞穢流注雖作羹角而臭惡

不絕其拙有如此者

施水

王城長廊每十間張帝幕設佛像置大甕貯白米漿復有杯杓之屬恣往來之人飲之無間貴賤而以僧徒主其事

土產

高麗依山瞰海地瘠而硠然而有稼穡之種麻桑之利牛羊蓄產之宜海物惟錯之美廣楊永三州多大松有二種惟五葉者乃結實羅州道亦有之不若三州之富方其始生謂之松房狀如木瓜青潤緻密

至得霜乃折其實始成而房乃作紫色國俗雖果有  
羹載亦用之不可多食令人嘔吐不已人參之幹特  
生在在有之春州者氣良亦有生熟二等生者色白  
而虛入藥則味全然而涉夏則損熟不若經湯釜而  
熟者可以生用舊傳形極者謂麗人以石壓去汁作煎  
今詢之非也乃參之熟者積燥而致爾其作煎當自  
有法也館中日供食菜亦謂之沙參形大而脆美非  
藥中所宜用又其地宜松而有茯苓山深而產流黃  
羅州道出白附子黃漆皆土貢也其國自種芋麻人  
多衣布絕品者謂之純潔白如玉而官邊幅王与貴

臣皆衣之不善蠶桑其絲綫織絰皆仰賈人自山東  
閩浙來頗善織文羅花綾緊絲錦蜀邇來北虜降卒  
工技甚衆故益奇巧染色又勝於前日地少金銀而  
多銅器用漆作不甚工而螺鈿之工細密可貴松烟  
黑膏猛州者然色昏而膠少仍多沙石黃毫筆軟弱  
不可書舊傳為得猩猩毛未必然也紙不全用楮間  
以藤造槌搥皆滑膩高下數等其果實栗大如桃甘  
美可愛舊記謂夏月亦有之嘗問其故乃盛以陶器  
埋土中故經歲不損六月亦有含桃味酸如酢榛榧  
最多云倭國者亦有來禽青李瓜桃梨棗味薄而形

小至於蓮根花房皆不敢擷國人謂其為佛足所乘  
云云中始蓋燒不餘六月六月餘言林老婦曰擷蘇蘇  
美何意謂其有醫其其其其其其其其其其其其其其  
公難立對對言言言言言言言言言言言言言言言言言  
不可言言言言言言言言言言言言言言言言言言言  
黑膏言言言言言言言言言言言言言言言言言言言  
公隨器用恭於不甚工而難時之工時亦可貴味賦  
公其其其其其其其其其其其其其其其其其其其其其

宣和奉使高麗圖經卷二十三

宣和奉使高麗圖經卷第二十四

節仗

臣聞春秋之法王人雖微序在諸侯之上蓋尊王命也然當是時周室紀綱圯壞諸侯強大有輕之之心孔子託空言以為天下後世臣子法尚諄諄如此矧太平盛際親遣王人遠使外國則彼之遵奉之禮豈敢少懈哉恭惟宋有天下垂二百年干戈浸偃夷裔君長不待詔告而信順之誠堅若金石蓋自容成氏以來未有太平如此之盛宜乎諸侯推尊王人而禮文繁縟也比年使命每至麗國聞其備竭儀物之華

兵衛之衆以送詔書以導旄節禮甚勤至然是行也  
適在王侯衣制未終其鼓吹之類皆執而不作亦可  
謂知禮也已吉而計則之婚娶或金或蓋自容如元  
日日日初神旗隊自天不盡二百千不必更動其商  
神舟既抵禮成港下訂訖麗人具采舟來迎使者奉  
詔書登岬三節步從入碧瀾亭奉安詔書訖退休行  
所舍明日質明都轄提轄官對捧詔書入米輿兵仗  
前導諸仗之中神旗為先自西郊亭預建于館前候  
詔書至與餘仗相接導衛入城旗列十面車載而行  
每乘十餘人自是之後受詔拜表則皆設于兵仗前

也青衣龍虎軍鎧甲戈矛箠及万卒分為兩序夾道  
而行

□□□□次騎兵

神旗之次有錦衣龍虎親衛旗頭一名騎而前驅執  
小紅旆其次則領兵上將軍其次則領軍即將皆騎  
兵也持弓矢佩劍飾馬之具皆有鑾聲馳驟甚急頗  
自矜耀

□□□□次鏡鼓

騎兵之次鳴笳之軍次之鏡鼓之軍又次之每百餘  
步鳴笳軍必却行面詔輿而合吹聲止則擊鏡鼓為

之節  
次千牛衛軍次之執黃幡豹尾儀戟華蓋差  
鼓角之次即有儀物貫革鐙仗千牛軍衛執之相比  
而行

次金吾衛

次金吾衛軍次之執黃幡豹尾儀戟華蓋差

開而行

次百戲

金吾仗衛之後百戲小兒次之服飾之類畧同華風

次樂部

歌工樂色亦有三等之服而所持之器間有小異其

行在小兒隊之後比使者至彼會候衣制未除故樂

部皆執其器而不作特以奉詔命不敢不設也

次禮物

禮物之匣大小不一其面標題所賜之物名件而皇

帝信寶封之麗人尊奉寵眷乃盛以要昇而罩以黃

帕每乘用控鶴軍四人服紫繡花袍上折幘頭其行

在樂部之次

次詔輿

采輿之設績綉錦綺五色間錯制作華巧前一輿大



大金鑪次奉詔書并祭王侯吳文次奉御書亦以控鶴  
軍捧之拜表歸館則不用其中一輿耳

呂四四次充代下節

國朝故事奉使高麗下節皆卒伍比歲稍許命官士  
人藝術工技以代其選今使者之行也人人仰體聖  
上懷徠之意願為執鞭以觀異域之俗又况降辭之  
日面奉聖語丁寧宣諭人皆感泣而不以海洋之生  
死為憂也故有若成忠郎周通承信郎趙漑登仕郎  
熊禱年尹京文學江大亨李訓唐浚翰林醫學楊寅  
進士有若晁正之徐亨黃大本葉奕資王懌陳興祖

陶挺孟徽高伯益李銳崔世美顧大範金安止王居  
仁劉緝熙副尉則有李暉王澤呂漸徐珙徐可言施  
祐鍾禹功省府寺監胥吏則有若董琪牛敏年鄭恭  
陳佐楊大同楊渙劉宗武孫洵王祐尹公立孫琬曹  
裕王伯全陳惟漑王道深楊革張雱桂林范敏求舒  
障鄒琮志張若朴范寧之朱彥康劉棗胡允升周郁  
郊伯成其服紫羅窄衫烏紗帽塗金雙鹿帶分為兩  
序從詔輿而行

呂四四次宣武下節

宣武下軍明州土兵共五十人服飾与充代不異但

褰裳而行使錦繡彰施耳使者初出都門降賜塗金  
器皿從物毒出節即供給之人各執于前缺一采奪  
目以示榮耀于外國焉

□□□□次使副

國信使副從詔書入城副缺一公會皆二馬齊驅其  
服紫衣御仙花金帶仍佩金魚高麗伴使騎馬在副  
使之右數步相比而行屈使又次之

□□□□次上節

上節都轄武翼大夫忠州刺史兼閣門宣贊舍人吳  
德林其服紫衣金帶行馬在正使之後提轄朝奉大

夫徐兢緋衣佩魚行馬在副使之後法錄道官太虛  
大夫紫珠殿校籍黃大中碧虛即凝神殿校籍陳應  
常紫衣青襪佩金方符書狀官宣教郎滕茂實崔嗣  
道如提轄官之服隨船都巡檢吳敞指使兼巡檢路  
允升路達傅林承許興文管內舟船王覺民黃慶仁  
葛成仲舒紹弼賈垣語錄指使劉昭慶武悅楊明醫  
官李安仁郝洙書狀使臣馬俊明李公亮其服紫衣  
塗金御仙花帶引接荆珣孫嗣興服綠各以官序行  
馬從詔書入城其侍使副行則戴席帽而執鞭專遣  
行禮則亦張青蓋彼國自有伴官相陪多以引進官

為之... 宣和奉使高麗圖經卷第二十四

宣和奉使高麗圖經卷第二十五

受詔

臣聞周使宰孔賜齊侯昨將下拜孔曰且有後命天子以伯舅耆老加勞賜一級無下拜對曰天威不遠類咫尺小白余敢貪天子之命恐隕越于下以遺天子羞敢不下拜下拜登受夫周室之衰禮去其籍僅有存者齊侯雖霸不敢廢禮今天子威靈所被震疊海表而綏懷之意情文腆紼是宜麗人格恭明命如瞻天表不敢少怠以虞隕越今圖其趨事執禮之勤以備觀考

□□□□迎詔

使副奉詔入順天館十日內卜吉王乃受詔前期一日先遣說儀官與使副相見次日遣屈使一員至館都轄提轄官對捧詔入采輿內儀仗兵甲迎導前行使副館伴屈使同上馬下節在其前步行上中節騎馬後隨國官先祭館門外排立候詔書出館當道再拜訖乘馬前導至王府入廣化門次入左同德門至昇平門外上中節下馬引接指使等馬前步行上節後從入神鳳門至闔闔門外使副下馬國王與國官以次迎詔再拜訖采輿入止會慶殿門外

□□□□導詔

采輿既入止會慶殿門外都轄提轄官自輿中捧詔出奉安于幙位使副少憇國王復降門下西嚮立使副與國王並行導入中門上節禮物等分兩序入會慶殿下以儀國王受詔

□□□□拜詔

國王導詔入會慶殿廷下設香案面西立使副位北上面南立上節官以次序立於使副之後國官立班于王之後王再拜躬問聖體乃復位舞蹈再拜已國官拜舞如王之儀國信使稱有敕國王再拜起躬聽

口宣乃擗笏跪副使以詔授使使以詔授王詔曰高麗國王王楷逃聞嗣國甫謹修方諒惟善繼之初元懋統繼之望遠經變故深劇傷推肆適命使之華往諭象闕之寵載蕃賚予併示哀榮宜祗服於王靈用永遵於侯度今差通議大夫守尚書禮部侍郎元城縣開國男食邑三百戶路允迪太中大夫中書舍人清河縣開國伯食邑九百戶傅墨卿充國信使副賜卿國信禮物等具如別錄至可領也故茲詔示想宜知悉春暄仰比平安好遣書指不多及王受禮乃授國官出笏舞蹈如初之儀國官亦如之

□□□□起居

使副既導詔至于廷王再拜興避席躬問聖體使亦避席躬答曰近離闕下皇帝聖躬万福各復位拜舞如受詔之儀先是自全抵廣凡三州牧問聖體如王之儀至其接送館伴官亦如之

□□□□祭奠

壬寅春二月使副被旨以國信使事行夏四月聞候費兼以祭奠吊尉遵元豐制也癸卯六月十三日甲午使副到館王既受詔越二日王先遣人告辦都轄吳德林往啓建佛事次日提轄官徐兢押所賜祭奠

禮物陳列于前至日質明使副與三節官吏奉詔興  
至長慶宮三節休于次使副易帶以烏犀仍去式候  
時至入祭室王楷素服立于東楹使副再拜興使跪  
宣御製祭文曰維宣和五年歲次癸卯三月甲寅朔  
十四日丁卯皇帝遣使通議大夫守尚書禮部侍郎  
元城縣開國男食邑三百戶路允迪太中大夫中書  
舍人清河縣開國伯食邑九百戶傅墨卿致祭于高  
麗國王之靈惟王躬有一德嗣茲東土孝友肅恭惠  
迪神民克紹于前文人四國是式而忠誠夙著義篤  
勤王旅首在廷服命惟謹朕惟王外介海隅而能知

役志于享乃心罔不在王室嘉乃丕績眷顧不忘方  
將游飭使人往諭朕志示鎮撫于爾邦孰謂天不愆  
遺遽聞大故邦國殄瘁震悼于懷今錫爾恤典用褒  
乃顯德以輯寧爾邦尚其來上歆我寵靈永垂祐于  
爾後人服休無斁尚饗

口口口弟慰

是日祭奠禮畢少退乃行弔慰禮先祭廷中設香案  
西望天闕王楷素服面西立使位南面面西上副使又  
次之副使詔授使使以詔授王王磬折鞠躬再拜跪  
受之詔曰高麗國王王楷惟爾先王祗御明德空

綏厥位毗予一人天命難謀遽以訃諭緬惟永嘉諒  
劇傷摧纂嗣之初踐修是屬勉思抑割用副眷懷今  
差國信使通議大夫守尚書禮部侍郎元城縣開國  
男食邑三百戶路允迪副使太中大夫中書舍人清  
河縣開國伯食邑九百戶傅墨卿兼祭奠帛慰并賜  
祭奠帛慰禮物等具如別錄至可領也故茲詔示想  
臣知悉春暄御比平安遣書指不多及

宣和奉使高麗圖經卷第二十五



宣和奉使高麗圖經卷第二十七



燕禮

饗

莊聞先王燕享之禮以其爵等而為隆殺之節其酌  
獻有數其酬酢有儀本朝講之詳矣師古便今不失  
先王之意而高麗之制執爵酌醴膝行而前所以薦  
賓客乃有古人之遺風諒其加厚於使華以尊王人  
施於其國者未必槩如此也且載于圖以志其綱慕  
中國之意對備之者由盛各趨然以王也外歸向再  
口口口私覲

王既受詔已王与使副少休于次王位東使副位西

贊者以使副起居狀告于王王遣介復命引接官分  
左右引王与使副出立于會慶廷中對揖訖升殿王  
立于東楹使副立于西楹各設褥位王与使相向再  
拜訖各致躬稍前通問訖復再拜使少退副使立于  
使位与王對拜如初禮各復位然後各立于所占之席  
立于其側上節官通勅子參都轄提轄以下不拜止  
躬揖王<sup>王</sup>躬答之退立于東廊次引中節庭下參四  
拜王稍躬還揖訖退立于西廊王与使副就坐上中  
節亦然次引下節并舟人亦連下六拜坐于門之東  
西分兩序北面東上然後酒行其獻酬之禮則見於

別篇也

燕饌

燕飲之禮供張<sup>鞞</sup>一幕之屬悉皆光麗堂上施<sup>鞞</sup>二  
兩廊藉以綠席其酒味甘色重不能醉人果蔬豐腆  
多去皮核肴饌雖有羊豕而海錯勝之卓面覆以紙  
取其潔也器皿多以塗金或以銀而以青陶器為貴  
獻酬之儀賓主百拜不敢廢禮自令官國相尚書以  
上立于殿之東榮在王之後餘官以文武分東西兩  
序立于廷中中立一表以著時刻旁列綠衣人搢笏  
執絳燭籠立於百官之前復令衛軍各執儀物立於



其後麗人奉王其甚嚴每燕饗行禮所立官吏兵衛雖烈日驟雨山立不動亦未常改容其恭肅亦可尚云

田田田獻酬

東禁五王之祭錄可也文公卷東西兩

王與使副既就席坐王遣介告使副曰欲親起酌酒為勤使者固辭至于再三乃從之各避席起立對揖訖執事者以使爵至王前王跪執尊以酌使者膝行而前使亦跪授爵訖復以爵授執事者各復位坐既定飲訖起躬身對揖略叙謝意王又親酌副使酒如使之禮使副既受王獻畢復親酌酒以酢王如初禮酒三行乃如常儀酒十五行乃中休于次少頃再就

坐自使副而下送龍衣金銀帶各有差酒再十餘行夜分乃罷王送使副出于殿門外三節人以序行馬歸館

田田田上節席

田田田上節席

上節之席西面北上器用塗金禮如使副差殺而王不親酌唯遣尚書郎或卿監代之先以其禮告于王王可其言再拜而退乃言於使人曰王遣某官勸上節酒都轄提轄而躬身答之初坐再勸晚燕再就甲位至于三勸皆易臣觥酒盡乃退所遣官復再拜于殿道而退

中節席

中節之席東面北上與上節相向其果肴器皿又降

上節一等其遣官勸酒略如上節之儀

下節席

下節之席在殿門之內北面東上其席不施牀卓唯

以小姐藉地而坐器用白金果肴簡略而酒行之數

差疎視中節又降殺數倍耳

館會

使者既入館王遣官辦燕謂之拂塵會自是之後五

日一會遇節序稍加禮焉使副居其中自左右位

國官伴筵與館伴分東西居客位都都轄提轄以下

分坐于東西序中節下節止十五行夜分而罷筵中不

施燭籠唯設明燎而已又有過位之禮館伴以書延

使副于其位如燕之禮三節不偕往唯從行引接指

使之屬以備使令其後數日使副延館伴官於所館

之樂賓享用行庖之人而果肴器皿皆御府所給四

筵列寶玩古器法書名畫異香奇茗瑰瑋万狀精采

奪目觀人莫不驚歎酒闌隨所好恣其所欲取而予之

由是日拜表隔案三唱入至王前王與對坐會樂

使者宣命禮畢乃以書告行欲赴天寧節上壽之意

王遣介致書懇留使者固辭王十日持書告以拜附  
表章至日使副率三節人至王府王迎揖至會慶殿  
連中設案列褥位如受詔之儀王望闕再拜訖播笏  
跪執事以表授王王捧表却行奉于使使跪授訖以  
表授副使置表於引接官然後就席至會罷乃以表  
匣置采輿中兵仗迎導前行歸館  
口口口門餞  
拜表燕罷乃於神鳳門張帝幕設賓王之位王身使  
副酌別訖立于席之側先引上節立于前王親酌別  
酒巨觥致辭而退次引中節立于階下節立于階

下勸酒如上節之禮退出門外候使副上馬三節以  
次徙行歸館

口口口西郊送行

使副回程是日早發順天館未聞抵西郊亭王遣國  
相具酒饌于其中上中節位于東西廊下節位于門  
外酒十五行乃罷使副與館伴立馬于門外叙別館  
伴就上馬親酌以勸使者飲畢各分袂先是與接送  
伴官到館即相別及回程於此復與之相倍以迄群  
山島放洋也



宣和奉使高麗圖經卷第二十七

館舍

臣聞子產相鄭伯如晉晉以魯喪未之見也子產使盡壞其館之垣納車馬焉晉人誚之對曰文公之為盟主也宮室卑庫無觀臺榭以崇大諸侯之館館如公寢庫廡繕修車馬有取賓僕有待賓至如歸晉有愧辭謝不敏焉然則諸侯之國所以待四方賓客者尚以授館為先況外夷蕃服之於王人乎惟麗人恭順有素而朝廷綏撫有體故其建立使館制度華侈有逾王居臣嘉之作館舍圖



口口口口順天館

使副既奉詔入城之宣義門直北行三里許至京市司又轉北行五里許至廣化門復轉西行二里過一崗甚峻稍向北行一里即至順天館也外門有榜中門青繡衣龍虎軍守之惟作上中節上下馬之處正廳九楹規模壯偉工制過於王居外廊三十間不置他物唯館會則列中下節飲席焉庭中有二小亭當其中作幕屋三間昔為作樂之地今以王侯表制未除不復見廳之後有過道中建樂賓亭左右翼兩位以為使副居室內廊各十二位上節分處之西位之

南為館伴官位其北以奉詔書兩序以居道官東位有堂為都轄提轄位又東為書狀官位亦有廊屋甚廣中下節以次舟人居之以北為上使副而下各給房子以備使令東位之南當其中為清風閣西位之北依山勢為香林亭皆開軒對山清流環遶喬松名卉丹碧交陰供張器皿無一不備先是王徽建此以為別宮自元豐朝貢之後無以待中朝人使故改為館而以順天名之

口口口口館廳四面益焚餘外圍朝式亦置八前水壺

正廳五間兩厦各二間不設窻戶通為九楹榜曰順

天之館東西兩階皆施欄楯上張錦繡簾幕其文多  
為翔鸞團花四面益張繡花圖障左右置八角冰壺  
惟與國官相見館中飲會則升廳焉使副居其中自  
為賓主國官分東西侍坐而已於中隙入對如為  
口口口口詔位於殿器無一不備長王燭其北以  
詔書位在樂賓之西館伴位之北小殿五間繪飾華  
煥兩廊昔為押伴醫官之室今以為二道官位各以  
官序分居之使副入館先奉安詔書于殿俟王卜吉  
日受詔其日率三節官拜于庭都轄提轄對捧上節  
前導出館置采輿中使副以次從行以司直官東

口口口口清風閣

清風閣在館廳之東都轄提轄位之南其制五間下  
不施柱唯以拱斗架疊而成不張幄幕然而刻鏤繪  
飾丹雘華侈冠於他處唯以貯所錫禮物崇觀中揭  
名涼風今易此名耳其西中齋對於西門  
口口口口香林亭在東隔於西各三間中設  
香林亭在詔書殿之北自樂賓亭後有路登山去館  
可百步當半山之脊而齧名上之其制四稜上為火珠  
之頂八面施欄楯可以據坐偃松怪石女蘿葛蔓互  
相映帶風至蕭然不覺有暑氣使副暇日每與上節

官屬烹茶枰碁於其上笑談終日所以快心目而却  
炎蒸也由並隴前以新坐對林外水也

使副位

二香西燭燭斗其備四燭

使副位在正廳之後中建大亭其制四稜上出火珠

榜曰樂賓使位在東副使位在西各占三間中列塗

金器皿陳錦繡帷幄甚盛庭中廣植花卉正北一門

可以登山即過香林亭路也俱在園對崇贖中

都轄提轄位

置亦不

都轄提轄共處一堂其制三間對闢二室各以官序

分居之當其中以為會食見客之所前垂青幃狀類

酒帘室中各施文羅紅幕舊不用帳今亦有之榻上

施錦茵復加大席以錦為緣室中器皿如香奩酒榼

唾盂食匜悉以白金貯水之具皆用銅物物悉備堂

之後甃石為池溪流自山而下入于其池滿乃引出

于書狀官位活活有聲供給之人下使副一等餘物

稱是四對而

書狀官位

而土谷青村

書狀官位在都轄提轄位之東其堂三間其制差殺

亦分官序居之後有一池與西相通餘流自東出于

館外與溪流相合室中簾幕之屬與都轄提轄位略

同特易銀以銅耳室中藥幕之屬與惟譚野薛等  
□□□□西郊亭於首一此與西卧庭繪處自東出下  
西郊亭在宣義門外五里許庭廡雖高而營治草創  
不設寢室唯具食頓而止各有休憩之次使者初到  
以迄回程而迎勞飲餞于此下節舟人不能盡容對  
門起大幕列坐而飲之於命之入下對隔一畫繪  
□□□□碧瀾亭慈航自山西下入于其水漸公侍出  
碧瀾亭在禮成港岸次距王城三十里神舟既抵岸  
兵衛金鼓迎導詔書入于亭亭有二位西曰右碧瀾  
亭以奉詔書東曰左碧瀾亭以待使副兩序有室以

處二節人往來各一宿而去直東西有道通王城之  
路左右居民十數家蓋使節既入城衆舟皆泊于港  
中舟人分番以守視於此耳

□□□□客館

客館之設不一順天之後有小館十數間以待遣使  
報信之人迎恩館在南大街興國寺之南仁恩館與  
迎恩相並昔曰仙賓今易此名昔前此所以待契丹  
使也迎仙館在順天寺北靈隱館在長慶宮之西以  
待狄人女真興威館在奉先庫之北昔嘗以待醫官  
之所自南門之外及兩廊有館凡四曰清州曰忠州



曰四店曰利賓皆所以待中國之商旅然而卑陋草創非比順天也

宣和奉使高麗圖經卷第二十七首



宣和奉使高麗圖經卷第二十七首

宣和奉使高麗圖經卷第二十八

供張

臣聞周官掌次掌王次之法以待張事諸侯朝覲會同則張大次小次師田則張幕設按天王者之待諸侯疑若其禮可簡然當朝覲會同師田之時尚且供張次舍如此勤至又况海外小侯尊奉王人則鋪張辦設豈可苟哉高麗自王氏以來世為本朝藩屏而主氏所以鎮撫之者恩德厚甚故每使節適彼而供張之具極華煥也蓼蕭澤及四海之詩曰條華冲冲和鸞難蓋即其儀物之中禮可以見其享上之心今

謹叙麗人所以祗待使華者作供張圖

曰曰曰繡幕也

繡幕非古也先儒謂繫繒染為文者謂之繡麗俗余

治繡尤工其質本文羅花色即黃白相間爛然可觀

其花玉為火珠四垂宝網下有蓮花臺坐如釋氏所

謂浮屠狀然死非貴人所用惟江亭客館於屬官位

設之

曰曰曰繡幕

繡幕之飾五采間錯而成不為橫縫逐幅自上垂下

亦有鴻鵠翔鸞花團等樣而紅黃為勝其質本紅羅

羅唯順天館詔殿正廳使副位會慶乾德殿公會則  
設之

曰曰曰繡圖

繡圖紅身綠襖五采間錯山花戲獸工巧過於繡幕

亦有花竹翎毛果實之類各有生意國俗張帝幙每

十餘幅則挂一圖間之不以當堂與之中也

曰曰曰坐榻

坐榻之制四稜無飾其上鋪大席青襪而設於館中

中過道間蓋官屬從吏趨息之具也

曰曰曰燕臺

燕臺之狀如中國之有几按也四角殺其銳白藤穿  
花面分四隔而以丹漆為飾蓋以塗金裝釘復增紅  
羅繡幃四面垂帶相比如羽惟玉指以保未終制易  
紅為紫耳坐牀之制與中國同而高大多三分之一

光明臺

光明臺繫燈燭之具也下有三足中位一榦形狀如  
竹逐節相承上有一盤中置一甌中有一可以燃  
燭若然燈則易以銅缸貯油立炬鎮以小白石而絳  
紵簾之高四尺五寸盤面濶一尺五寸罩高六寸濶  
五寸

丹漆俎

丹漆俎蓋王宮平日所用也坐於榻上而以器皿登俎  
對食故飲食以俎數多寡分尊卑使副入館日饋三  
食以五俎其器皿悉皆黃金塗之凡俎從廣三尺  
橫二尺高二尺五寸

黑漆俎

食俎之制大小一等特紅黑之異都轄提轄及上節  
館中日饋三食食以三俎中節三俎下節則以連牀  
每五人立一席而食之

臥榻

臥榻之制亦與中國同而高大多三分之一

臥榻之前更施矮榻三面立欄楯各施錦綺茵褥復加大席莞簟之安殊不覺有夷風然此特國王貴臣之禮無以待使華也若民庶則多為土榻穴地為火坑臥之蓋其冬月極寒復少繡絮之屬爾國之禮

□□□□文席賦

文席精粗不等精巧者施於牀榻粗者用以藉地織草性柔摺屈不損黑白二色間錯成文青紫為襪初無定制身以賦嬾為直為草草對偏入辨口辭三□□□□門帷身以賦嬾為直為草草對偏入辨口辭三門帷之制青絹三幅上有提襟而橫木貫之狀如酒

旂蓋宮室之中婦人用以映蔽之具也



宣和奉使高麗圖經卷第二十八 各施器用物後  
如天席 寢衣 簾子 之類 不覺有美風 然此特國王貴臣  
之禮 庶以待使華也 若民庶則多為土榻 寢地為大  
坑 臥之 蓋其冬月極寒 復少續絮 之屬 爾  
口口口文席  
文席 精粗不等 精者 為施於林檎 粗者 用於指地 織  
者 性柔 指地 不相宜 白二色 間錯 成文 青紫 為襪 初  
其定制

宣和奉使高麗圖經卷第二十九



口口供張二

口口口繡枕

繡枕之形 白苧為囊 中實以香草 兩頭 壓金盤 綫花  
文極巧 復以絳羅裝飾 如蓮荷之狀 三節 供給其制

口口口

口口口寢衣 也 美卻不用 始自王至 于月 無異

寢衣之制 紅黃為表 而以白紵裏 之裏 大于表 四邊

各餘一尺 不同 蓋以紵 紵之用

口口口紵裳 紵裳不用 紵裳不用 紵裳不用 紵裳不用

紵裳之制表裡六幅要不用橫帛而繫二帶三節每  
位各與紵衣同設以待沐浴之用

紵衣即中單也夷俗不用純領自王至于民庶無男  
女悉服之

畫榻扇金銀塗飾復繪其國山林人馬女子之形麗  
人不能之云是日本所作觀其所饋衣物信然榻字疑

白摺扇

杉扇不甚工惟以日本白杉木劈削如紙貫以線組

相比如羽亦可招風

白摺扇

白摺扇編竹為骨而裁藤帚鞞之間用銀銅釘飾以  
竹數多者為貴供給趨事之人藏於懷袖之間其用  
甚便

松扇

松扇取松之柔條細削成縷槌壓成綫而復後織成上  
有花文不減穿藤之巧唯王府所遺使者最工

草屨

草屨之形前低後印形狀詭異國中無男女少長悉

獲之

宣和奉使高麗圖經卷第二十九

宣和奉使高麗圖經卷第三十

器四一

臣聞前史稱東夷器用粗今高麗土俗猶然觀其制  
 作古朴頗可愛尚至於他飲食器亦往有尊彝簞筥  
 之狀而燕飲陳設又多類於莞草几席蓋染箕子  
 化而彷彿三代遺風也謹掇其槩圖之

曰曰曰獸爐中國之圖也其師吐駝三六對幅  
 子母獸爐以銀為之刻鏤制度精巧大獸蹲踞小獸  
 作搏攫之飛返視張口用以出香惟會慶乾德公會則  
 置于兩楹之間迎詔赫麝射香公會則執篤耨龍腦旃



檀沉水之屬皆御府所賜香也每隻用銀三十斤獸  
 形連空高四尺濶二尺二寸出香封會靈堂公會限  
 日  
 水瓶 形略如中國之酒注也其制如銀三斤使副  
 與都轄提轄官位設之高一尺二寸腹徑七寸量容  
 六升  
 盤球 之制皆似中國惟球深而釵斂舟小而足高  
 銀為之閒以金塗鏤花工巧每至勸酒則易別杯第  
 量容差多耳

博山爐

博山爐本漢器也海中有山名博山形如蓮花故香  
 爐取象下有一盆作山海波濤魚龍出沒之狀以備  
 貯湯薰衣之用蓋欲其濕氣相著燭不散耳今襲人  
 所作其上頂錐象飛鳥下為三足殊失元制但工巧  
 可取

酒榼

酒榼蓋提挈之器也上為覆荷兩耳有流連環提紐  
 以金閒塗之惟勸酒則特用而酒色味皆勝其制高  
 一尺濶八寸提環長二尺二寸量容七升



□□□□鳥花洗  
銀花不常用惟使副私覲有之點藥鏤花為文白質  
輕重不等面濶一尺五寸量容一斗二升  
□□□□面藥壺  
面藥壺惟使副都轄提轄位用銀餘以銅為之圓腹  
修頸蓋形稍銳高五寸腹徑三寸五分量容一升  
□□□□芙蓉尊  
酒尊之形上有蓋如芙蓉花之方苞也間金塗飾長  
頸廣腹高二尺量容一斗二升  
□□□□提瓶

提瓶之狀頭長而上銳腹大而底平其制八稜間用  
塗金中貯米漿熟水國官貴人每令親侍挈以自隨  
大小不等大者容二升



宣和奉使高麗圖經卷第三十一



器四二

油盎

油盎之狀畧如酒尊白銅為之其上無蓋恐其傾覆而以木楔窒之高八寸腹徑三寸量容一升五勺

淨瓶

淨瓶之狀長頸修腹旁有一流中為兩節仍有轆轤蓋頸中間有隔之上復有小頸象簪筆形貴人國官觀寺民舍皆用之惟可貯水高一尺二寸腹徑四寸量容三升

花壺

花壺之制上銳下圓略如垂膽仍有方坐四時貯水  
簪花舊學不甚作邇來頗能之通高八寸腹徑三寸  
量容一升

水釜

水釜之制狀如南鼎以銅鑄成有三獸環貫木可以  
負荷農人方言無大小皆謂之缶僕射館中諸房皆  
給之高一尺五寸濶三尺量容一石二斗

水甕

水甕如水釜之形而差小仍有銅盖用以汲水以象

中國之水桶也上有二耳可以攀挈農俗便於負戴  
故此器最多高一尺腹徑一尺二寸量容一斗二升

湯壺

湯壺之形如花壺而差扁上蓋下座不使泄氣亦古  
溫器之屬也農人烹茶多設此壺通高一尺八寸腹  
徑一尺量容一斗

白銅洗

白銅洗之形與烏銀者相似特無文采而農人謂之  
冰盂又有一等赤銅者制作差劣

鼎爐

鼎爐之制狀如南鼎以銅鑄成有三獸環貫木可以  
負荷農人方言無大小皆謂之缶僕射館中諸房皆  
給之高一尺五寸濶三尺量容一石二斗

鼎爐之制畧如博山上無花蓋下有三足惟觀寺神  
祠用之高二尺頂濶六寸下盤濶八寸

温爐

温爐之形如鼎而有偃唇腹下三足為獸銜之狀用  
以貯水置之几按蓋冬月温手之器也面濶一尺二  
寸高八寸

鐘

大鐘在普濟寺形大而聲不揚上有鐫紐中有雙飛  
仙刻銘曰甲戌年鑄用白銅一萬五千斤麗人云昔  
者置之重樓聲聞契丹單于惡之今移存此亮其誇

大之言未必然也



宣和奉使高麗圖經卷第三十二

口口器四三

口口口茶姐

土產茶味苦澀不可入口惟貴中國臘茶并龍鳳賜團自錫賚之外商賈亦通販故邇來頗喜飲茶益治茶具金花鳥盃翡色小甌銀爐湯鼎皆竊効中國制度凡宴則烹於筵中覆以銀荷徐步而進候贊者云茶過乃得飲未嘗不飲冷茶美館中以紅姐布列茶具於其中而以紅紗巾罩之日嘗三供茶而繼之以湯麗人謂湯為藥每見使人飲盡必喜或不能盡以



為慢已必快而去故常勉強為之吸也不損盡以

國無稷米而以秬合麴而成酒色重味烈易醉而速

醒王之所飲曰良醞左庫清法酒亦有二品貯以瓦

尊而以黃絹封之大抵麗人嗜酒而難得佳釀民庶

之家所飲味薄而色濃飲歡自如咸以為美也

藤尊乃山島州縣所饋也中亦瓦尊外以藤周纏之

舟中嵒岬相擊不損上有封緘各以州郡印文記之

陶尊

色澤尤佳酒尊之狀如瓜上有小蓋而為荷花伏鴨

之形復能作盤碟杯甌花瓶湯殘皆竊放定器制度故

略而不圖以酒尊異於他器特著之

陶爐

後視出香亦翡色也上蹲獸下有仰蓮以承之諸

器惟此物最精絕其餘則越州古秘色汝州新窯器

大際相類

食單

公會供饌下承以盤上施青罩唯王与使副加紅黃

之飾所以別精麤也王敦青草鞋王敦對曰  
○○○○藤筐

古者幣帛用箱筐今麗俗不廢其筐白藤織成上有  
錯文為花木鳥獸之狀裏用紅黃文綾拓之大小相  
合謂之一副其直准白金一斤惟王府所用最佳蓋  
郡邑土貢餘官民庶者制作草草備禮適用而已

○○○○鐵釜鐵釜

鐵釜蓋烹飪器也以鐵為之其上有蓋腹下三足曰  
旋之文細如毛髮高八寸闊一尺二寸量容二升五

○○○○水甕水甕

水甕陶器也廣腹斂頸其口差敞高六尺濶四尺五  
寸容三石二升館中用銅甕惟山島海道以舟載水  
相遺則用之

○○○○草苫

草苫之用猶中國之用布囊也其形如絡結草為之  
凡米麵薪炭之屬悉用以盛山行不利車多以騾馬  
裝載而行

○○○○刀筆

刀筆之鞘刻木為之其制三隔其一藏筆其三藏刀

刀承犀利一刀差短散負而下官吏祇應房子親侍  
皆佩之

宣和奉使高麗圖經卷第三十二



宣和奉使高麗圖經卷第三十三

舟楫

臣聞風行水上在卦為渙而舟楫之利以濟不通取  
象於此後世聖智代作百工加飾故龍文鷁首駕風  
截浪一日千里必使橫絕江河如履平地非特剡剡  
之簡而已也乃若麗人生長海外動涉鯨波固宜以  
舟楫為先今觀其制度簡略不甚工緻豈其素安  
水而狃狎之耶抑因陋就簡曾拙而莫之革耶今謹  
即所見列于圖

舟楫

巡船



高麗地瀕東海而舟楫之工簡略特甚中安一檣上無棚屋惟設艙柁而已使者入群山門有此等巡船十餘隻皆插旌旗舟人邏卒皆著青衣鳴角擊鼓而來各於檣之杪建一小旆書曰洪州都巡曰永新都巡曰公州巡檢曰保寧曰懷仁曰安興曰暨川曰陽城曰慶源皆有尉司字實捕盜官吏也自入境以迄回程迎至餞行於群山島望神舟入洋乃還其國

官船

官船之制上為<sup>茅</sup>蓋下施戶牖周圍欄檻以橫木相貫挑出為棚面濶於底通身不用板箐唯以矯捺全

木使曲相比釘之前有斫輪上施大檣布帆二十五幅垂下五分之一則散開而不合縫恐與風勢相拒耳使者入境自東而來曰接伴曰先排曰管勾曰公厨凡十餘舟大小相若惟接伴船有陳設帷帳<sup>幕</sup>焉

松舫

松舫群山島船也首尾皆直中為舫屋五間上以茅覆前後設二小室安榻垂簾中設二間施錦茵褥最為華煥唯使副與上節乘之

幕船

幕船之設三島皆有之以待中下節使人也上以青

布為屋下以長竿<sup>代</sup>待柱四阿各以采繩係之

餽食

使者入境而群山島紫燕洲三州皆遣人饋食持書  
之使紫衣僕頭又其次則烏帽食味十餘品而麵食  
為<sup>先海濱尤多</sup>多<sup>蓋</sup>用金銀而雜以青陶盤櫛皆木為之而  
黑漆神舟泊不近島必遣介乘舟饋獻於使者故事  
送三日若過期風阻未行則饋食不復至也

供水

海水味劇鹹苦不可口凡舟船將過洋必設水櫃廣  
蓄甘泉以備食飲蓋洋中不甚憂風而以水之有無

為生以耳華人自西絕洋而來既已累日麗人料其  
甘泉必盡故以大瓮載水鼓舟來迎各以茶<sup>米</sup>酢之



宣和奉使高麗圖經卷第三十三 祭饗之

日口饋食

使者入境而群山島嶼三州皆遣人饋食持書  
之更紫衣幘頭入其次則烏帽食味十餘品而麵食  
為輔皆金漆用金銀而雜以青陶盤椅皆不為之而  
黑漆神舟泊不近是必遣介來舟饋獻於使者故事  
送三日若過期風阻未行則饋食不復至也

日口口供水

極果必盡好必大飲薄水燒丹來照必必茶來相必  
隨主必具華入自西歸羊而來湖已思日歸入採其

宣和奉使高麗圖經卷第三十四

姑蘇海道一



臣聞海母衆水而与天地同為無極故其量猶天地  
之不可測度若潮汐往來應期不爽為天地之至信  
古人嘗論之在山海經以為海鮪出入穴之度浮屠  
書以為神龍寶之變化實於蒙海嶠志以謂水隨月  
之盈虧靈犀海潮賦以謂日出入于海衝擊而成王  
充論衡以水者地之血脉隨氣之進退率皆持臆說  
執偏見評料近似而未之盡大抵天色水水承地而  
一元之氣升降於太空之中地融水力以自持且与

元氣升降互為抑揚而人不覺亦猶坐於船中者不知船之自運也方其氣升而地沉則海水溢上而為潮及其氣降而地浮則海水縮下而為汐計日十二辰由子至巳其氣為陽而陽之氣又自有升降以運乎晝由午至亥其氣為陰而陰之氣又自有升降以運乎夜一晝一夜合陰陽之氣凡再升再降故一日之間潮汐皆再為然晝夜之變繫乎日升降之數應乎月月臨於子則陽氣始升月臨於午則陰氣始升故夜潮之期月皆臨子晝潮之期月皆臨午焉又日之行遲月之行速以速應遲每二十九度過半而月

行及之日月之會謂之合朔故月朔之夜潮日亦臨子月朔之晝潮日亦臨午焉且晝即天上而言之天體西轉日月東行自朔而往月速漸東至午漸遲而潮亦應之以遲于晝故晝潮自朔後迭差而入于夜故所以一日午時二日午末三日未時四日未末五日申時六日申末七日酉時八日酉末也夜即海下而言之天體東轉日月西行自朔而往月速漸西至子漸遲而潮亦應之以遲於夜故夜潮自朔後迭差而入于晝此所以一日子時二日子末三日丑時四日丑末五日寅時六日寅末七日卯時八日卯末也

加以時有交變氣有盛衰而潮之所至亦因之為大  
小當卯酉之月則陰陽之交也氣以交而盛出故潮  
之大也獨異於餘月當朔望之後則天地之變也氣  
以變而盛出故潮之大也獨異於餘日今海中有魚  
獸殺取皮而乾之至潮時則毛皆起豈非氣感而類  
應本於理之自然也至若波流而漩伏沙土之所凝  
山石之所峙則又各有其形勢如海中之地可以合  
聚落者則曰洲十洲之類是也小洲而亦可居者  
則曰島三島之類是也小島則曰屿小於屿而有  
艸木則曰苦如苦屿而其質純石則曰焦凡船舶之

行既入于海門則天地相涵上下一碧旁無雲埃遇  
天地晴霽時皓日中天游雲四歛恍然如游六虛之  
表既不可以言喻及風濤間發雷雨晦冥蛟螭出沒  
神物變化而心悸膽落莫知所說故其可紀錄者特  
山飛潮候而已且高麗海道古猶今也考古之所傳  
今或不覩而今之所載或昔人所未談非固為異也  
蓋航船之所通每視風雨之向背而為之節方其風  
之牽乎西則洲島之在東者不可得而見惟南与北  
亦然今既論潮候之大槩詳于前謹列夫神舟所經  
島洲苦屿而為之圖

神舟

臣側聞神宗皇帝遣使高麗嘗詔有司造巨艦二一曰凌虛致遠安濟神舟二曰靈飛順濟神舟規模甚雄皇帝嗣服美牆孝思其所以加惠麗人實推廣庶豐之績爰自崇寧以迄于今存使撫綏恩隆禮厚仍詔有司更造二舟大其制而增其名一曰鼎新利涉懷遠康濟神舟二曰循流安逸通濟神舟巍如山嶽浮動波上錦帆鷁首屈服蛟螭所以暉赫皇華震懾夷狄超冠今古是宜麗人迎詔之日傾國聳觀而歡呼嘉歎也

客舟

舊例每因朝廷遣使先期委福建兩浙監司顧募客舟復令明州裝飾略如神舟具體而微其長十餘丈深三文濶二丈五尺可載二千斛粟其制皆以全木巨枋攬疊而成上平如衡下側如刃貴其可以破浪而行也其中分為三處前一倉不安艍板唯於底安竈與水櫃正當兩櫓之間也其下即兵甲宿棚其次一倉裝作四室又其後一倉謂之廡屋高及丈餘四壁施窓戶如房屋之狀上施欄楯采繪華煥而用帝幕增飾使者官屬各以階序分居之上有竹篷平時

積疊遇雨則鋪蓋周密然舟人極畏廡高以其拒風  
不若仍舊為便也船首兩頰柱中有車輪上縮藤索  
其大如椽長五百尺下垂砣石石兩旁夾以二木鈎  
船未入洋近山拋泊則放砣著水底如維纜之屬舟  
乃不行若風濤驟急則加游砣其用如大釘而在其兩  
旁遇行則卷其輪而收之後有正桅大小二等隨水淺  
深更易當廡之後從上棹下二棹謂之三副桅唯入  
洋則用之又於舟腹兩旁縛大竹為索以拒浪裝載  
之法水不得過索以為輕重之度水闊在竹索之上  
每舟十艚開山入港隨潮過門皆鳴艚而行篙師跳

躡弮叫用力甚至而舟行終不若駕風之快也大檣  
高十丈頭檣高八丈風正則張布帆也五十幅稍偏則  
用利篷左右翼張以便風勢大檣之巔更加小帆十  
幅謂之野狐帆也風息則用之然風有八面唯當頭不  
可行其立竿以鳥羽候風所向謂之五兩大抵難得  
正風故布帆之用不若利篷翕張之能順人意也海  
行不畏深惟懼淺閣以舟底不平若潮落則傾覆不  
可救故常以繩垂鈎砣以試之每舟篙師水手可六  
十人惟恃首領熟識海道善料天時人事而得衆情  
故若有一倉卒之虞首尾相應如一人則能濟矣若

夫神舟之長濶高天什物器用人數皆三倍於客舟也。宣和四年壬寅春三月詔遣給事中路允迪中書舍人傅墨卿充國信使副往高麗秋九月以國王僕費被旨兼祭奠弔慰而行遵元豐故事也五年癸卯春二月十八日壬寅促裝治舟二十四日戊申詔赴睿謨殿宣示禮物三月十一日甲子赴同文館聽誠諭十三日丙寅皇帝御崇政殿臨軒親遣傳旨宣諭十四日丁卯錫宴于永寧寺是日解舟出汴夏五月三

日乙卯舟次四明先是得旨以二神舟六客舟兼行十三日乙丑奉禮物入八舟十四日丙寅遣拱衛大夫相州觀察使直學士殿閣弼口宣詔旨錫宴于明州之廳事十六日戊辰神舟發明州十九日辛未達定海縣先期遣中使武功大夫容齋年建道場於揔持院七晝夜仍降御香宣祝於顯仁助順淵聖廣德玉祠神物出現狀如蜥蜴實東海龍君也廟前十餘步當鄞江窮處一山巍然出於海中上有小浮圖舊傳海船望是山則知其為定海也故以招寶名之自此方謂之出海口二十四日丙子八舟鳴金鼓張旗



幟以次解發中使開弼登招宝山赫御香望洋再拜  
是日天氣晴快巳刻乘東南風張篷鳴舫水勢湍急  
委蛇而行過虎頭山水浹港口七里山虎頭山以其  
形似名之度其地已距定海二十里矣水色与鄞江  
不異但味差鹹耳蓋百川所會至此尤未澄澈也  
□□□虎頭山一平對海如大夫谷道平其直對水  
過虎頭山行數十里即至蛟門大抵海中有山對峙  
其間有水可道以通舟者皆謂之門蛟門云蛟蜃所  
宅亦謂之三交門其日申未刻遠望天小二謝山歷  
松栢灣抵蘆浦拋石八舟同泊

□□□沈家門

二十五日丁丑辰刻四山霧合西風作張篷委蛇曲  
折隨風之勢其行甚遲舟人謂之捩風巳刻霧散出  
浮稀頭白峯窄額門石師顏而後至沈家門拋泊其  
門山与蛟門相類而四山環擁對開兩門其勢連亘  
尚屬昌國縣其上漁人樵客叢居十數家就其中以  
大姓名之申刻風雨晦冥雷電雨雹歛至移時乃止  
是夜就山張幕掃地而祭舟人謂之祠沙實岳瀆主  
治之神而配食之位甚多每舟各刻木為小舟載佛  
經糗糧書所載人名氏納祭其中而投諸海蓋禳馱

之術一端耳

□□□梅岑

二十六日戊寅西北風勁甚使者率三節人以小舟  
登岼入梅岑舊云梅子真隱居之地故得此名有履  
蹟瓢痕在石槁上其深巖中有蕭梁所建寶陀院殿  
有靈感觀音昔新羅賈人往五臺刻其像欲載歸其  
國暨出海遇焦舟膠不進乃還置像於焦上院僧宗  
岳者迎奉於殿自後海舶往來必詣祈福無不感應  
吳越錢氏移其像於城中開元寺今梅岑所尊奉即  
後來所作也崇寧使者聞于朝賜寺新額歲度緇衣

而增飾之舊制使者於此請禱是夜僧徒誦歌頌  
甚嚴而三節官吏兵卒莫不虔恪作禮至中宵星斗  
煥然風幡搖動人皆懽躍云風已回正南矣二十七  
日巳卯舟人以風勢未定尚候其孰海上以風轉至  
次日不改者謂之孰不爾至洋中卒爾風回則茫然  
不知所向矣自此即出洋故審視風雲天時而後進也  
申刻使副與三節人俱還舟至是水色稍激而波  
面微蕩舟中已覺艱確矣

□□□海驢焦

二十八日庚辰天日清晏卯刻八舟同發使副具朝

服与二道官望闕再拜投御前所降神霄玉清九陽  
摠真符錄并風師龍王牒天曹直符引五岳真形与  
止風雨等十三符訖張篷而行出赤門食頃水色漸  
碧四望山島稍稀或如斷雲或如偃月已後過海驢  
焦狀如伏驢崇寧間舟人有見海獸出沒波間狀如  
驢形當別是一物未必因焦石而有驢也

□□□□蓬萊山

蓬萊山望之甚遠前高後下峭拔可愛其島尚屬昌  
國封境其上極廣可以種蒔島人居之仙家三山中  
有蓬萊越弱水三万里乃得到今不應指顧閒見當

是嶽人指以為名耳過此則不復有山惟見連波起  
伏噴壑洶湧舟楫振撼舟中之人吐眩顛仆不能自  
持十八九矣

□□□□半洋焦

舟行過蓬萊山之後水深碧色如玻璃浪勢益大洋  
中有石曰半洋焦舟觸焦則覆溺故高師最畏之是日  
午後南風益急加野狐颿制颿之意以浪來迎舟恐  
不能勝其勢故加小颿於大颿之上使之提挈而行  
是夜洋中不可住維視星斗前邁若晦冥則用指南  
浮針以揆南北入夜舉火八舟皆應夜分風轉西北

其勢甚亟雖已落篷而颶動颶搖瓶盞皆傾一舟之人震懼膽落黎明稍緩人心尚寧依前張颶而進  
□□□□白水洋  
二十九日辛巳天色陰翳風勢未定辰刻風驟且順復加野狐颶舟行甚鈍申後風轉酉刻雲合雨作入夜乃止復作南風入白水洋其源出靺鞨故作白色是夜舉火三舟相應矣

□□□□黃水洋

黃水洋即沙尾也其水渾濁且淺舟人云其缺一自西南而來橫於洋中千餘里即黃河入海之處舟行

至此則以雞黍祀沙蓋前後行舟遇沙多有被害者故祭其溺歿之魂云自中國適句驪唯明州道則經此若自登州板橋以濟則可以避之比使者回程至此第一舟幾遇淺第二舟午後三桅併折賴宗社威靈得以生還故舟人每以過沙尾為難當數用鈔硬時其深淺不可不謹也

□□□□黑水洋

黑水洋即北海洋也其色黯湛湮淪正黑如墨猝然視之心膽俱喪怒濤噴薄屹如万山遇夜則波間熠燿其明如火方其舟之升在波上也不覺有海惟見

天日明快及降在窪中仰望前後水勢其高蔽空腸  
胃騰倒喘息僅存顛仆吐嘔粒食不下咽其困臥于  
茵褥上者必使四維隆起當中如糟糟不爾則傾側輾  
轉傷敗形體當是時求脫身亦方以之中可謂危矣

宣和奉使高麗圖經卷第三十四



宣和奉使高麗圖經卷第三十五



□□□海道二

□□□夾界山

六月一日壬午黎明霧昏乘平南風已刻稍霽風轉  
西南益張野狐颿午正風厲第一舟大檣砮然有聲  
勢曲欲折亟以大木附之獲全未後東北望天際隱  
隱如雲人指以為半托伽山不甚可辨入夜風微舟  
行甚緩二日癸未早霧昏曠西南風作未後激霽正  
東望一山如屏即夾界山也華夷以此為界限初望  
隱然西後遇近前有二峯謂之雙髻山後有小焦數

十如奔馬狀雪浪噴激遇山濺瀑尤高丙夜風急雨作落帆徹篷以緩其勢

□□□□五嶼

五嶼在處有之而以近夾界者為正定海之東北蘇州洋內群山馬島皆有五嶼大抵篙工指海山上山為嶼所以數處五山相近皆謂之五嶼矣三日甲申宿雨未霽東南風作午後過是嶼風濤噴激久之嶺嶺亦甚可愛

□□□□排島

是日已刻雨散雨止四顧激霽遠望三山竝列中一

山如堵舟人指以為排島亦曰排塚山以其如射塚之形耳

□□□□白山

是日午後東北望一山極大連亘如城日色射處其白如玉未後風作舟行甚快

□□□□黑山

黑山在白山之東南相望甚邇初望極高峻逼近見山勢重複前一小峯中空如洞兩間有澳可以藏舟昔海程亦藉使舟頓宿之地館舍猶存今取道更不拋泊上有民居聚落國中大眾得貸外者多流竄於

此每中關人使舟至遇夜於山巔明火於蓬燧諸山  
次第相應以迄王城自此山始也申後舟過

□□□月岫

月岫二距黑山甚遠前曰大月岫回抱如月舊傳上  
有養源寺後曰小月岫對峙如門可以通小舟行

□□□蘭山島

蘭山島又曰天仙島其山高峻遠望壁立前二小焦  
如龜鼈之狀

□□□白衣島

白衣島三山相連前有小焦附之偃檜積蘇蒼潤可

愛亦曰白甲苦

□□□跪苦

跪苦在白衣島之東北其山特大於衆苦數山相連  
碎焦環繞不可勝數夜潮衝激雪濤奔薄月落夜昏  
而濺沫之明如火熾也



宣和奉使高麗圖經卷第三十六

□□□海道三

□□□□春草苦

春草苦又在跪苦之外舟人呼為外岫其上皆松檜之屬望之鬱然夜分風靜舟行甚鈍

□□□□檣柳焦

檣柳焦以形似得名大抵海中之焦遠望多作此狀唯春艸苦相近者舟人謂之檣柳焦夜深潮落舟隨水退幾復入洋舉舟恐懼亟鳴櫓以助其勢黎明尚在春草苦四日乙酉天日晴霽風靜浪平俯視水色





澄碧如鑑可以見底復有海魚數百其大數丈隨舟  
往來夷猶鼓鬣洋洋自適殊不顧有舟楫過也

□□□□菩薩苦

是日午後過菩薩苦麗人謂其上曾有顯異因以名  
之申後風靜隨潮寸進

□□□□竹島

是日酉後舟至竹島拋泊其山數重林木翠茂其上  
亦有居民亦有長山前有白石焦數百塊大小不  
等宛如堆玉使者回程至此適值中秋月出夜靜水  
平明霞映帶斜光千丈山島林壑舟楫器物盡作金

色人人起舞弄影酌酒吹笛心目欣快不知前有海  
洋之隔也

□□□□苦苦苦

五日丙戌晴明過苦苦苦距竹島不遠其山相類亦  
有居人麗俗謂刺蝟毛為苦苦苦此山林木茂盛而  
不大正如蝟毛故以名之是日拋泊此苦麗人挈舟  
載水來獻以米謝之東風大作不能前進遂宿焉

□□□□群山島

六日丁亥乘早潮行辰刻至群山島拋泊其山十二  
峰相連環繞如城六舟來近載戈甲鳴鐃吹角為衛

別有小舟載綠袍吏端笏揖於舟中不通姓字而退  
云群山島注事也繼有譯語官閤門通事舍人沈起  
來參同接伴金富軾知全州吳俊和遣使來投遠迎  
狀使副以禮受之揖而不拜遣掌儀官相接而已繼  
遣答書舟既入島泐岫秉旗幟列植者百餘人同接  
伴以書送使副及三節早食使副牒接伴送國王先  
狀接伴遣采舫請使副上群山亭相見其亭瀕海後  
倚兩峰相竝特高辟立數百仞門外有公廨十餘間  
近西小山上有五龍廟資福寺又西有崧山行宮左  
右前後居民十數家午後使副乘松舫至岫三節導

從入館接伴郡守趨廷設香案拜舞望闕拜舞恭問  
聖體畢分兩阼升堂使副居上以次對再拜訖少前  
叙致復再拜就位上中節堂上序立与接伴揖國俗  
皆雅揖都轄前致辭再拜次揖郡守如前禮退就席  
其位使副俱南向接伴郡守東西相向下節每人聲  
啜于進上節分坐堂上中節分兩廊下節坐門之兩  
廂舟人坐于門外供張極齊肅飲食且豐醴禮與恭  
謹地皆設席蓋其俗如此亦近古也酒十行中節下  
節第降殺之初坐接伴親斟以奉使者復酬之酒半  
遣人致勸三節皆易大觥禮畢上中節趨揖如初禮

使副登松舫歸所乘大舟... 宣和奉使高麗圖經卷第三十六

宣和奉使高麗圖經卷第三十七

口口口海道四

口口口紫雲苦

七日戊子天日晴快早全州守臣致書備禮酒曲... 一山謂之紫雲苦橫巘差疊其後二山尤遠宛如雙

口口口富用山

是日午後過富用倉山即舟人所謂芙蓉山也其山

在洪州境內上有倉廩積穀且多云以備邊鄙非常之用故以富用名之

洪州山

洪州山又在紫雲苦之東南數百里州建其下又東一山產金盤踞如虎謂之東源小山數十環拱如城其山上有一潭淵澄可鑑不可測是日申刻舟過因

鵝子苦

鵝子苦名軋子苦顰人謂笠為軋其山形似之因以得名是日酉刻舟過

馬島

馬島

是日酉後風勢極大舟行如飛自軋子苦一瞬之間即泊馬島蓋清州境也泉甘草茂國中官馬無事則群牧乎此因以為名其主峯渾厚左巒環抱前一石甯入海激水洄波驚湍洶涌千竒万恠不可名狀故舟過其下多不敢近慮觸暗焦也有客館曰安興亭知清州洪若伊遣介紹與譯語官陳懿同來如全州禮岸次迓卒旗幟與群山島不異入夜然大火炬燄煌照空時風政作惡舟中搖蕩幾不可坐使者扶持以小舟登岸相覩如群山亭之禮惟不受酒禮夜分還使舟

口口口口九頭山

九日庚寅天氣清明南風甚勁辰發馬島刻過九頭山其山云九峯遠望不甚詳然而林木叢茂清潤

可喜

味

無

皆

難

得

宣和奉使高麗圖經卷第三十七



宣和奉使高麗圖經卷第三十八



口口海道五

口口口口唐人島

唐人島未詳其名山与九頭山相近是日午刻舟過

其下

口口口口雙女焦

雙女焦其山甚大不異島嶼前一山雖有草木但不

甚深窅後一山頗小中斷為門下有暗焦不可通舟

是日已刻舟自唐人島繼過此焦風勢愈亟舟行益

速

□□□大青嶼

大青嶼以其遠望鬱然如凝黛故麗人作此名是日  
午刻舟過一山巖中茂木不復見  
和尚島山勢重疊林壑深茂山中多虎狼昔嘗有學  
佛者居之獸不敢近今葉老寺乃其遺迹也故麗人  
謂之和尚島是日未刻舟過其下昧然其日平海無

□□□牛心嶼

牛心嶼在小洋中一峰特起伏類覆盂而中稍銳麗  
人謂之牛心他處皆見之形肖此山而差小者亦謂

之雞心嶼是日未正舟過此嶼南風小雨

□□□聶公嶼

聶公嶼以姓得名遠視甚銳逼近如堵蓋其形扁縱  
橫所見各異是日未末舟過其下



宣和奉使高麗圖經卷第三十九

宣和奉使高麗圖經

呂〇〇海道六

〇〇〇〇小青嶼

小青嶼如大青嶼之形但其山差小而周圍多焦石

申初舟過兩嶼稍密

〇〇〇〇紫燕島

是日申正舟次紫燕島即廣州也倚山為館務曰慶源亭之側為幕屋數十間居民草舍亦衆其山之東一嶼多飛燕故以名之接伴尹彥植知廣州陳淵遣介紹與譯官卓安持書來迎兵仗禮儀加厚申後

雨止使副与三節登岸到館其飲食相見如全州禮夜  
漏下二刻歸舟十日辛卯辰刻西北風八舟不動都  
轄吳德林提轄徐兢同上節復以米舟詣館遇濟物  
寺為元豐使人故左班殿直宋密飯僧畢歸舟已刻  
隨潮而進

急水門

是日未刻到急水門其門不類海島宛如巫峽江路  
山圍屈曲前後交鎖兩間即水道也水勢為山峽所  
束蘄濤澎湃轉石穿崖喧吼如雷雖千鈞之弩追風  
之馬不足喻其湍急也至此已不可張篷惟以櫓棹

隨潮而進

給窟

申後抵給窟拋泊其山不甚高大民居亦衆山之脊  
有龍祠舟人往還必祀之海水至此比之急水門變黃

白色矣

分水嶺

分水嶺即二山相對小海自此分流之地水色渾  
如梅岑時十一日壬辰早雨作午刻潮落雨益甚國  
王遣劉文志持先書使者以禮受之酉刻前進至龍  
骨拋泊



禮成港

十二日癸巳早雨止隨潮至禮成港使副遷入神舟  
午刻使副率都轄提轄官奉詔書于采舟懸人以兵  
仗甲馬旂幟儀物共万計列於岼次觀者如堵墻采  
舟及岼都轄提轄奉詔書入于采輿而下節前導使  
副後從上中節以次隨之入于碧瀾亭奉安詔書訖  
分位少愒次日遵陸入於王城臣竊惟海道之難甚  
矣以一葉之舟沉重溟之險惟恃宗社之福當使波  
神効順以濟不然則豈人力所能至哉方其在洋也  
以風颿為適從若或暴橫轉至他國生死瞬息又惡

三種險曰癡風曰黑風曰海動癡風之作連日怒號  
不已四方莫辨黑風則飄怒不時天色晦冥不分晝  
夜海動則徹底沸騰如烈火煮湯洋中遇此鮮有免  
者且一浪送舟輒數十餘里而以數丈之舟浮波濤  
間不啻豪末之在馬體故涉海者不以舟之大小為  
急而以操心履行為先若遇危險則發於至誠虔祈  
哀懇無不感應者此者使事之行第二舟至黃水洋  
中三桅併折而臣適在其中與同舟之人斷髮哀懇  
祥光示現然福州演嶼神亦前期顯異故是日舟雖  
危猶能易他桅既易復傾搖如故又五晝夜方達明

州定海北至登岸舉舟臞頽幾無人色其憂懼可料而知也若以謂海道非難則還朝復命不應受重賞以為必死則自祖宗以來累遣使命未嘗有飄溺不還者惟恃國威靈仗忠信可以必其無虞耳今叙此以為後來者之勸此者使人之行去日以南風歸日以北風初發明州以其年五月二十八日放洋得順風至六月六日即達群山島及回程以七月十三日甲子發順天館十五日丙寅復登大舟十六日丁卯至蛤窟十七日戊辰至紫燕島二十二日癸酉過小青嶼和尚島大青嶼雙女焦唐人島九頭山是日泊

馬島二十三日甲戌發馬島過軋子苦望洪州山二十四日乙亥過橫嶼入群山門泊島下至八月八日戊子凡十四日風阻不行申後東北風作乘潮出洋過苦苦入夜不住九日己丑早過竹島辰巳望見黑山忽東南風暴復遇海動舟側欲傾人大恐懼即鳴鼓招衆舟復還十日庚寅風執益猛午刻復還群山島至十六日丙申又六日矣申後風正即發洋夜泊竹島又二日風阻不行至十九日己亥午後發竹島夜過月嶼二十日庚子早過黑山次過白山次過五嶼夾界山北風大作低蓬以殺其執二十一日辛

丑過沙尾午間第二舟三副桅折夜漏下四刻正施  
亦折而使舟與他舟皆遇險不一二十三日壬寅望  
見中華秀州山二十四日癸卯過東西胥山二十五  
日甲辰入浪港山過潭頭二十六日乙巳早過蘇州  
洋夜泊粟港二十七日丙午過蛟門望招寶山午刻  
到定海縣自離高麗到明州界凡海道四十二日云

宣和奉使高麗圖經卷第三十九



宣和奉使高麗圖經卷第四十



其間正朔所以統天下之治也

臣聞正朔所以統天下之治也儒學所以美天下之  
化也樂律所以導天下之和也度量權衡所以示天  
下之公也四者雖殊然必參合乎天子之節然後太  
平之應備焉聖人之興必建歲正定國是新一代之樂  
而同律度量衡蓋以至一而正群動其道當如此仰  
惟國家大一統以臨万邦華夏蠻貊罔不率俾雖高  
句驪域居海島鯨波限之不在九服之內然稟受正  
朔遵奉儒學樂律同和度量同制雖虞舜之時日東

協伯禹之聲教南暨不足云也。古人所謂書同文車  
同軌者，于今見之。且圖志之作，所以紀異國之殊制。  
若其制或同，則丹青之作，何事乎贅疣？謹條其正朔  
儒學樂律度量之同于中國者，作同文記，而省其繪  
畫云。正朔  
唐劉仁軌為方州刺史，乃請所領曆及宗廟諱，曰當  
削平遼海，班示本朝正朔及戰勝，以兵經略高麗，帥  
其酋長赴登封之會，卒如初言。史臣壯之，然仁軌特  
服其力耳，未必其本心也。何以言之？臣觀麗人之事

中國，其請降尊號，班正朔，勤懇不絕于口，及為  
強虜所迫，革面從之，而乃心朝廷，葵傾蟻慕，終不解  
于胷次，豈用兵之與用德固自有次第哉？雖然，近則  
易服，遠則難懷。若麗境之望帝封，邈在大海之外，當  
其來也，泛巨航，駕便風，晝夜兼行，十數日始達。四明  
風或稍戾，驚濤山涌，雷釜傾蕩，洎滴之水，不亩且不可  
繫舟人往，絕粒甚則，柁折檣摧，傾覆之變，生於  
瞬息，亦已危矣。然自建隆開寶間，願効臣節，不敢少  
懈，以迄于今。至東北虜則，封境之相距，纔一水耳。虜  
人朝發馬，夕已飲水，飛鴨綠矣。嘗大敗，始臣事之。

用其年號終統和開泰凡二十一年至王詢大破北虜復通中國乃登真宗皇帝大中祥符七年遣使請班正朔朝廷從之後遂用大中祥符之號易去北虜開泰之名至天禧中北虜復破高麗殺戮其民幾盡王詢至棄國而逃於蛤窟城虜苗城中八月會西北山万松皆作人聲始駭懼引去仍強瑛正朔於詢以力屈不得已而用之自太平二年終十七年至重熙終二十二年清寧終十年咸雍終十年太康終十年大安終十年壽昌終六年乾通終十年天慶至八年凡一百年而耶律為大金所困高麗遂去北虜之號

又以來請命于朝不敢輒用正朔故但以歲次紀年而將有請焉耳本朝之於高麗如彼之遠北虜之於高麗如此之近然而附北虜者常以困於兵力伺其稍弛則輒拒之至于尊事聖宋則終始如一拳、傾戴雖或時有牽制不能如願而誠意所向堅如金石有以見累聖綏之以仁懷之以德內有以得其心固異乎北虜之強暴徒以一制其外也書曰協時月正日今北虜已滅佇是見高麗之使以正朔為請而万邦之時月日可協而正矣

東夷性仁而其地有君子不歿之國又箕子所封朝  
鮮之境習俗素稔八條之教其男子出於禮義婦人  
由於正信飲食以豆豈行路者相遜固異乎蠻貊雜  
類押頭胼趾辨辨幅父子同寢親族同榔僻怪也  
自漢武帝列置四郡臣妾內屬而中華政化所嘗漸  
被雖更視視時汗隆乍離乍合然義理之根諸中  
者未嘗泯也唐正觀初太宗用魏鄭公之一言以仁  
義為治恢廣學校崇尚師儒當是時與議大臣猶有  
疑未未知其為益者彼國乃遽遣其英秀子弟請  
教京師後長慶中白居易善作歌行雜林之人引領

嘆慕至以一金易一篇用為規範則其用心可知矣  
觀夫倭辰餘國或橫書或左畫或結繩為信或鏤木  
為誌各不同制而麗人乃摹寫隸法取正中華至於  
貨泉之文符印之刻舉不敢妄有增損字體者是宜  
文物之美侔於上國焉炎宋肇興文化遠被稽首扣  
關請為藩臣其使者每至來朝觀國之光歆豔晏粲  
歸而相語人益加勉淳化二年廷試天下士彼亦賓  
貢其人來獻文藝太宗皇帝嘉之用擢其數內王彬  
崔罕等進士及第授將仕郎守祕書省校書郎津遣  
還國時國王治上表致謝詞甚感戴神宗皇帝憫俗

學之弊命訓釋三經以發天下蔽蒙特詔賜其書本俾之獲見大道之純全主上丕承先志推廣舍法又賜其來學子弟金端等科名以歸於是靡然風從勃然雨化閭閻秩秩服膺儒學雖居燕韓之左僻而有齊魯之氣韻矣比者使人到彼詢知臨川閣藏書至數萬卷又有清燕閣亦實以經史子集四部之書立國子監而選擇儒官甚備新敞黌舍頗遵太學月書季考之制以第諸生上而朝列官吏閑威儀而足辭采下而閭閻陋巷聞經館書社三兩相望其民之子弟未昏者則群居而從師授經既稍長則擇友各以

其類講習于寺觀下逮卒伍童穉亦從鄉先生學於庠盛哉且諸侯之就功實假天子之威靈諸侯之作德實循天子之風化麗人之於中國海隅侯伯之邦爾今也文物之富如此蓋自漸摩所致不亦偉乎譬猶日月三辰假元氣以成列而其照耀著見乃所以為天之明草木百寶資元化以敷華而其歲蕤藿靡乃所以為地之文也若夫其國取士之制雖規範本朝而承聞循舊不能無小異其在學生每歲試于文宣王廟合格者視貢士其舉進士間歲一試于所屬合格借貢者合三百五十餘人既貢又命學士摠試

于迎恩館取三四十人分甲乙丙丁戊五等賜第略如本朝省闈之制至王親試官之乃用詩賦論三題而不策問時政此其可嗤也自外又有制科宏辭之目雖文具而不常置大抵以聲律為尚而於經學未甚工視其文章騁騷唐之餘弊云華而其聲律未

□□□樂律

大樂與天地同和而五聲之發原於五行八音之辨生於八風清濁高下皆出於一氣而手舞足蹈有不期然而然者則蕢桴土鼓皆足以寓其聲而吐其和故自葛天氏之時牛尾之歌已見於載籍後世聖人

作樂崇德而以金石土革匏木絲竹之物制為鐘磬鞀鼓埴篪笙竽祝敔琴瑟管籥之器以作以止以詠以聞以合天地之和而致神示祖考之格至於夷蠻戎狄之音亦用合奏有鞀師以掌其樂有旄人以陳其舞有鞀鞀氏以合其歌歟凡以與衆樂樂而樂以天下初無間於夷夏則兼收博采所以示吾德之廣運也詩云以雅以南以籥不愆說者謂雅為夏樂南為夷樂二者合奏以成和而協天地之中聲然後為備樂然四方異域飲食異和衣服異制器用異宜則樂亦不得而同故東方曰鞀南方曰任西方曰侏離



北方曰禁各有其義而不可以混淆若麗人則東夷之國樂其本於鞞乎且三代之制商曰大濩周曰大武箕子以商之裔而受周封於朝鮮則革其鞞樂之陋者當有濩武之遺音賡襲制作經今千載調聲應律宜有可采者熙寧中王徽嘗奏請樂工詔往其國數年乃還後人使來必齎貨奉工技為師每遣就館教之比年入貢又請賜大晟雅樂及請賜燕樂詔皆從之故樂舞益盛可以觀聽今其樂有兩部左曰唐樂中國之音右曰鄉樂蓋夷音也其中國之音樂器皆中國之制惟其鄉樂有鼓版笙竽鬲篪空侯五絃

琴琵琶箏笛而形制差異瑟膠柱而不移又有簫管長二尺餘謂之胡琴俯身先吹之以起衆聲若女伎則謂之下樂凡三等大樂司二百六十八人王所常用次管絃坊一百七十人次京市司三百餘人亦有柘枝拋毬之藝其百戲數百人聞皆敏捷特甚然以時王侯衣制未終工人執其器而不作聲律之度不可得而考也

○六○七○八○九○十○十一○十二○十三○十四○十五○十六○十七○十八○十九○二十○二十一○二十二○二十三○二十四○二十五○二十六○二十七○二十八○二十九○三十○三十一○三十二○三十三○三十四○三十五○三十六○三十七○三十八○三十九○四十○四十一○四十二○四十三○四十四○四十五○四十六○四十七○四十八○四十九○五十○五十一○五十二○五十三○五十四○五十五○五十六○五十七○五十八○五十九○六十○六十一○六十二○六十三○六十四○六十五○六十六○六十七○六十八○六十九○七十○七十一○七十二○七十三○七十四○七十五○七十六○七十七○七十八○七十九○八十○八十一○八十二○八十三○八十四○八十五○八十六○八十七○八十八○八十九○九十○九十一○九十二○九十三○九十四○九十五○九十六○九十七○九十八○九十九○一百

戴記曰制禮樂頒度量而天下大服魯語曰謹權量審法度四方之政行焉蓋王者之統御諸侯雖本乎

德化刑威而所以一其政者尤以權量為先三代盛時必自王府出嘉量等器頒于邦國掌之以其官平之以其時至於巡守又協而同之使無內外遠近之殊制然後為天子之政舉苟四方諸侯於此三者一有小易則黜削誅廢在法無赦孰謂其器用之末而可忽耶夫五度之制別於分寸於寸隻於尺張於丈信於伸于以度庶物之短長五量之制躍於龠合於合登於升聚於斗角於斛于以量庶物之多寡五權之制始於銖兩於兩明於斤均於鈞終于石于以權庶物之重輕然皆必以銅範之者乃取其同而不異

所以同天下而齊風俗耳惜乎周道東轍政失其柄晉之協律者作長尺考鐘而失樂之中聲齊之相國者以大斗給民而市已之私恩唐之考曆者失玉衡璇璣之制則無以參天道三辰之行是其於耳目之近猶不能審其同於法度之中又況遠在海外之國隔鯨波而涉蜃島欲冀其一而同之豈不猶推舟於陸耶高麗為國去中華三千餘里自帝王極治亦在羈縻之域未聞有頒度量權衡而協其同者我宋龍興德符高厚而際天所覆極地所載罔不臣妾以故麗人稽首面內願為藩屏取正中國度量權衡用為

標的斯所謂仁恩橫流能懷帝者之未懷武詛遐鷲  
能制王者之不制也乃者使人銜命適彼燕饗獲其  
賂遺之禮舟人適市售其貿易之貨默識其長短之  
式多寡之數輕重之等陰以較中國之法無或少若  
毫髮之差者益賞其誠至也夫謹於耳目之所及者  
或慢於耳目之所不及畏於刑威之所制者或侮於  
刑威之所不制今高麗道涂迺寫國都跨遠既非耳  
目所可及而主上含洪光大待夷狄以寬典又非規  
規然尚刑威以制之彼乃能遵用度量權衡若此其  
謹蓋其心悅誠服非勉強而為然書不云乎關石和  
鈞王府則有夫以關石和鈞惟王府之有則其在私  
不敢改作而惟我法度之同亦宜矣

宣和奉使高麗圖經卷第四十



宣味本射高皇圖卷第四十

不嫌如對... 同亦宜矣... 王孫... 其年

宋故尚書刑部員外郎徐公行狀

曾祖爽皇<sup>任</sup>秘書省校書郎贈金紫光祿大夫

曾祖母葉氏贈建安郡太夫人

祖師回皇任朝議大夫贈光祿大夫

祖母林氏贈咸寧郡太夫人

父閔中皇任朝請大夫直秘閣贈少保

母葛氏贈衛國夫人

公名競字明棘姓徐氏上世建州甌寧縣人自光祿始徙居和州之歷陽秘閣為鄂州法曹夜夢與黃冠師游大澤中探懷出小削以授秘閣而去讀之蓋丁

令威華表所由語也後五日大水冒城郭官府悉遷  
避秘閣寓<sup>家</sup>黃鶴樓上是夜實生公公生數月見字  
畫輒色喜踊躍至十餘歲穎異不群作舉子業詞原  
浩然識者器之年十八入太學較藝數占高等試大  
比輒挫政和甲午歲以父任補將仕郎授通州司刑  
曹事尚書即徐禋被旨措置東南九路坑冶實貨辟  
公為幹辦公事靜江有黃麟者引大禮國入貢朝廷  
疑之詔麟覈實麟交通中貴人權傾五嶺靜江帥周  
種憂懼失措禋以屬公公曰是固易辨耳呼其部曲  
來前以立國歲月山川風俗雜詰之皆暗不能對詐

狀遂白雍丘<sup>闕</sup>宰以朝命攝事邑有兄弟交訟者久  
繫不決公至飭守者設一席俾偕坐臥食必共器閱  
旬日乃感悟相持以泣曰令君教我至矣願自新安  
散計曲直其後更以友愛稱里閭化之獄訟衰止京  
西鄙使者以佞倖進遣逃卒二百輩築室<sup>邑</sup>中肆為  
暴盜一邑大擾公捕治之使者託工冢得旨抵邑縱  
其徒鼓噪入獄盡解所縛以出公曰位無高卑薄三  
尺法奉天子均也否則吾欺君矣欺君媚人吾不忍  
為於是密檢其室復得凶黨聞所屬實之法無一人  
得逸者治譽著聞移攝鄭州原武縣事單車造官時

提舉炭事者挾其弟貴執要功肆澤建委沿流造舟  
威震郡邑械繫滿道檄公治後至者与慢令者公歎  
曰令不聞不能庇民其患至此極邪乃疏其害聞諸  
朝願以身贖無辜害因訖息舊令貪虐病民公摩拊  
備至邑人詣闕董公即真車馬迎公家屬秘閣  
不欲懇白相國乃已燕國鄭公謂同列曰使縣令皆  
如徐兢天下其有不治者乎調濟州司士曹事未書  
考丁內艱服除監元豐庫宣和六年高麗入貢請于  
上願得能書者至國中繼遣給事中路允迪報聘即  
以公為國信所提轄人船禮物官因誤高麗圖經四

十卷<sup>口</sup>詔給札上之其所自叙曰漢張騫使月氏十有  
三年而後歸僅能言其所歷之國地形物產而已臣  
在高麗月餘館有兵衛出才五六至旌驅馳車馬之  
閒獻酬尊俎之上耳目所及非若十三歲之久而其  
建國立政之體風俗事物之宜繪畫紀次殆無遺者  
非敢矜博洽飭浮剽以塵上聽蓋撫其實庶幾報器  
使之万一徽宗皇帝覽其書大說召對便殿賜同進  
士出身擢知大宗正丞事兼掌書學子遷尚書刑部員  
外郎時相冊免坐親嫌謫監池州永豐監丁外艱服  
除授松江制置司參謀官因奉祠主管南京鴻慶宮

自是三顧台州崇道觀公資明銳遇事立悟撥煩濟  
劇出於談笑機張鍵閉人莫得而窺測孝悌自天性  
自虜犯淮甸徙家信之弋陽自以先隴隔絕不勝悲  
思而光祿嘗佐饒秘閣又嘗漕江東有祠在德興縣  
青雲佛宇公歲時造祠下丞嘗不少怠母兄今敷文  
閣直學士林聖晤時宰南遷莆陽公不遠千里走省  
之久之不忍去曰傷在手足何暇顧妻孥哉公儻  
好施視債財如糞土周人之急難悉謀身河南少尹  
許湧偕公渡彭蠡湧舟覆公拯之全其家二百指且  
厚致饋湧後遣謝公一無所取故人宋浦以事下大

理當償錢四十六万行句於市公褚中有茶券適及  
其數捐以与之浦獲免凡疎戚遠近孤獨困窮公脫  
之於憂患助之以婚姻葬歛者蓋不可以一二計也  
公鄙章句學而渙獵古今探賾提要下至釋老孫吳  
盧扁之書天經地志方言傳說靡不貫通在貴人前  
抵掌論事常傾一座文詞儻敏立就下筆滾滾不能  
自休尤長雜歌詩過西楚霸王廟留二十八字中書  
舍人韓駒見之曰後人殆不可措筆矣畫入神品山  
水人物二俱冠絕嘗戲為平遠題長句其側以遺駒  
駒每出以示人曰明林詩為画邪画為詩邪雖濡毫

嗽墨成茶須臾而張綃素或經歲不顧世人所藏多出他手或公所指授云公处事無大小皆妙有思致他人窮智慮莫能及洞曉音律且善嘯聞命以笛和之聲嘹然猶出其上塵飛幕動殆若鸞鳳群集飲酒至二斗不亂與客對必引滿先酌酒半譚談辯風生或游戲翰墨吹簫拊瑟超然疑其為神仙中人也天下士聞公名率願納交微賤小夫及門遇之亦必盡禮有所求無細大響應人之有善喜若已有故所至人翕然親愛之雖蠻貊行為治圃數十畝名洗研池幽勝間江南自号自信居士奉祠者二十年安於閑退

若無足動其心者唯眷戀墳墓不置紹興辛未歲還歷陽林黃告歸及吳門被病卒嗚呼以公抱負如此而自壯歲去國拓落無所施雖公處之裕然而有志之士蓋為時嗟惜者或至於涕淚也公生以元祐六年五月八日終以紹興二十三年五月二十一日高年六十有三累官至朝散大夫賜三品服娶陳氏封宜人後公五年卒子男三人曰集早卒曰箴右承直郎江南西路轉運司幹辦公事繼從兄朝奉郎喆之後後公十三年卒曰箴右迪功郎監淮西江東總領所戶部大軍庫女二人長適右奉議郎知臨江軍新



縣事次師文次適右宣教郎知福州懷安縣事李

孫男六人曰元老右修職郎曰同老曰明老曰洋

老曰籍將仕郎其一未名孫女八人長適左迪功郎

鄂州府學教授劉麟次適進士朱縉卿次適將仕郎

俞餘未行諸孤奉公之柩以是年閏十二月

初一日乙酉葬于弋陽玉亭鄉龜峰之吉原公家舊

多騎省遺物世父贈光祿大夫時中寶一硯旁著鼎

臣二字嘗謂群兒曰有能紹素業者當以是與之時

公始結髮能知憤激刻意篆籀世父舉以授公而公

之生有十歲來歸之兆故人謂公為騎省後身初少

保命公題咸寧墓碑不能成禱茶佛取般若心經習

書之至實字偶見風幡飛動因悟體執自此擅天下

重名徽宗尤所愛賞嘗召至禁中書進德修業四字

表文許至業字公特出奇變行筆之叙留中書最後

落修勁端直如圓石墜千仞上駭異稱善左右皆失

聲其運筆精熟周旋曲折維夜屏燈燭無毫釐差真

行道麗超逸褚薛顏柳衆體兼備晚好作草尤逼懷

素天下言書者以公為宗小學家之論曰自李斯變

小篆而秦漢間無能繼者碑碣所傳非特筆法無取

而偏旁亦復舛誤由魏晉迄唐唯李陽冰号獨步豈

以此學中絕故陽冰得以冒此名邪元次山之甥李  
康紳靜書洛溪崕臺二銘頗得秦法其視陽水霄壤矣而  
名不大顯事固有幸不幸哉騎省兄弟祖述李斯小  
學奧雅克配原鼎重而公又繼之其源深矣斯之遺迹  
火於嶧山自唐已不存歐陽文忠公集天下金石刻  
甚備而泰山之詔僅有數十字大觀閒河閒劉跂登  
山顛周視刻石始得其全然距靖康之亂才十餘歲  
墨本之在人閒者固無幾學者謬謂法斯果嘗多見  
也哉公獲是刻室蓄而諦玩之既盡得斯法而又考  
按三代罇鐘鼎彝之器訓釋款識悉有依據至於大

篆筆力奇古其沈著處不異鑽刻若非豪楮所能成  
且復陶鎔醞釀變入小篆離析偏旁昭合制字本意  
縱橫馳騁其用無窮嗚呼前古名筆固屈指可數矣  
九原不作後來尚有繼之者邪公歿迄今十五年其  
葬也遽未及銘孝伯世家歷陽且託姻公門敢述公  
行事大畧以竢作者紀而詩之鑱石寘墓謹狀乾  
道三年四月初十日左迪功郎寧國府宣城縣主簿  
主管學事張孝伯狀

孝伯二字要小

乾道已下依二格





